

envidom 

ZDRUŽENIE VÝROBCOV
ELEKTROSPOTREBIČOV PRE RECYKLÁCIU



*U roku 2017
sme zrecyklovali
milióntu chladničku!*

SPRÁVA O ČINNOSTI
ACTIVITY REPORT

2017

OBSAH

CONTENT

Na úvod	Introduction	3
Výrobcovia v ENVIDOME	Producers in ENVIDOM	5
Financovanie	Financing	8
Výsledky zberu	Collection results	14
Zrecyklovali sme miliónu chladničku	The millionth refrigerator recycled	16
Vzdelávanie verejnosti	Public education	18
Zberná sieť a logistika	Connection network and logistics	24
Legislatíva a zámery pre rok 2018	Legislation and intentions for the year 2018	27
Finančné výsledky	Financial results	30



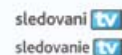
CS COMPANY, s. r. o.



Rowenta



SIEMENS



V roku 2017 mal ENVIDOM 91 účastníkov.
V tejto Správe o činnosti za rok 2017 sú zverejnené logá našich účastníkov, ktorí nám ich zaslali do termínu uzávierky správy.

In 2017, ENVIDOM had 91 participants.
In this 2017 Activity Report, the logos sent by our participants to us by the report deadline date are published.



NA ÚVOD

Vážení čitatelia,

je mi ctou pracovať pre združenie založené a riadené výrobcami elektrozariadení nie za účelom biznisu, ale za účelom ochrany životného prostredia. Preto je našou prvoradou úlohou na neziskovom princípe reálne zbierať a recyklovať elektroodpad z celého územia Slovenska. Vďaka výrobcam, ktorým záleží na ochrane životného prostredia, sa aj trinásty rok nášho pôsobenia ukázal ako úspešný a aj za rok 2017 sme splnili ciele zberu a limity zhodnotenia vyzbieraného elektroodpadu.

Ciele zberu stanovené európskou legislatívou pre každú členskú krajinu **sú z roka na rok ambicióznejšie**. Za rok 2017 bolo potrebné vyzbierať **minimálne 49 %** z priemernej hmotnosti elektrozariadení, ktoré sa na Slovensku predali počas troch predchádzajúcich rokov 2014 až 2016. Zabezpečili sme zber a spracovanie **11 413 977 kg elektroodpadu** z domácností, čím sme celkový cieľ zberu **prekročili o 241 ton a percento z priemernej hmotnosti splnili celkovo až na 50,06 %**.

V roku 2017 sa nám podarilo prekročiť aj ďalšiu métu. **Vyzbierali a zrecyklovali sme už miliónu chladničku**. V priemere každý piaty Slovák tak v priebehu 13 rokov prispel k ochrane životného prostredia, pretože odovzdal svoju chladničku do riadneho zberu. A túto možnosť mal aj vďaka našej činnosti.

Naši výrobcovia pravidelne monitorujú informácie o trhu s elektroodpadom – čo od nich vyžaduje legislatíva, aké sú reálne aj očakávané množstvá zberu elektroodpadu, náklady na jeho prepravu či spracovanie. Aj vďaka ich triezvemu a konzervatívnemu pohľadu na dlhodobé finančné plánovanie sme aj **v roku 2017 mohli zachovať rovnakú výšku recyklačných poplatkov i napriek vyššiemu množstvu elektroodpadu, ktoré bolo treba vyzbierať**. Poplatky sme tak nezvýšili už od roku 2013.

V rámci tvorby legislatívy spolupracujeme s Ministerstvom životného prostredia SR a ďalšími inštitúciami, pričom obhajujeme záujmy výrobcov. Sme však presvedčení, že **je nevyhnuté, aby OZV zbierali a recyklovali vždy všetok reálne vzniknutý elektroodpad tak, ako to zabezpečujeme my**. Zákonodarcom tak nedáme dôvod, aby spochybňovali zmysel existencie OZV (ako je to dnes v prípade odpadov z obalov).

Na záver by som sa preto rád v menej celého tímu ENVIDOMU poďakoval všetkým „naším“ výrobcam za spoluprácu a dôveru, ktorú budeme potrebovať aj v nasledujúcom období. Ďakujeme tiež partnerom, prostredníctvom ktorých zabezpečujeme zber, prepravu a spracovanie vyzbieraného elektroodpadu, za ich korektnú spoluprácu, ktorá umožňuje Slovákom odovzdávať nepotrebné spotrebiče do zberu.

Prajem Vám príjemné čítanie.



Mgr. Peter Valent
Generálny riaditeľ

INTRODUCTION

Dear Readers,

I am honoured to work for the Association founded and managed by EEE producers not for business purposes but in order to protect environment. Therefore, it is our primary task to actually collect and recycle EEE waste on a non-profit basis from the whole territory of Slovakia. Thanks to the producers who care for the protection of the environment, even the thirteenth year of our operation has proved to be successful and also in 2017, we have met collection targets and recovery limits for the collected WEEE.

Year by year, the collection targets set by the European legislation for each member country **are becoming more ambitious**. For the year 2017, it was necessary to collect **at least 49%** out of the average weight of EEE marketed in Slovakia over the three preceding years 2014 to 2016. We have provided collection and processing of **11,413,977 kg of WEEE** from households, thereby we have **exceeded the overall collection target by 241 tonnes** and have reached **the percentage out of the average weight in total up to 50,06 %**.

In 2017, we managed to go beyond another challenge level. We have collected and recycled the millionth refrigerator. On average, every fifth Slovak, in the course of 13 years, has contributed to environment protection by passing a refrigerator to the proper collection point. And this possibility was available also thanks to our activities.

Our producers regularly monitor information on the WEEE market – what is required by legislation, what are the actual and expected WEEE collection quantities, the costs of their transportation or processing. Even due to their reasonable and conservative view of long-term financial planning, **we could still maintain the same amount of recycling fees also in 2017 despite the higher amounts of WEEE that had to be collected**. We have not increased our fees since 2013.

We have been co-working with the Ministry of the Environment of SR and other institutions, defending the interests of the producers. However, we believe that **it is essential for Producer Responsibility Organizations (OZV) to collect and recycle all the actually appeared WEEE so as we do**. So we do not provide reason for the legislators to discredit the sense of existence of the OZVs (as is the case today for packaging waste).

Finally, on behalf of the ENVIDOM team, I would like to express gratitude to all of “our” producers for cooperation and confidence that we will need in the coming period, too. We also like to thank to the partners by whom we provide collection, transport and processing of the collected WEEE, for their fair cooperation allowing Slovaks dispose of used appliances to the collection.

I wish you a pleasant reading.



Mgr. Peter Valent
General Director



**U roku 2017 sme zrecyklovali
milióntu chladničku!**

VÝROBCOVIA V ENVIDOME

PRODUCERS ASSOCIATED IN ENVIDOM

Založili nás **desať najväčších výrobcov bielej techniky**. Špecializujeme sa na poskytovanie služieb v zbere a recyklácii elektroodpadu z **veľkých a malých domácich spotrebičov**. S cieľom komplexnej ponuky prostredníctvom našich zmluvných partnerov zabezpečujeme aj zber a recykláciu elektroodpadu z kategórií informačných technológií, spotrebnej elektroniky, hračiek a zariadení na šport a rekreáciu.

Sme najväčšou autorizovanou organizáciou zodpovednosti výrobcu (OZV) na Slovensku z hľadiska kilogramového množstva výrobkov uvádzaných na trh a vyzbieraného elektroodpadu, ako aj z hľadiska počtu partnerov z radov obcí, zberových organizácií alebo spracovateľov.

91 spoločností, pre ktoré sme v roku 2017 zabezpečovali zber a recykláciu elektroodpadu, dnes na Slovensku predstavuje 61 % trhu veľkých domácich spotrebičov a 31 % trhu malých domácich spotrebičov.

Celková hmotnosť výrobkov, ktoré naši členovia a účastníci predali v roku 2017, **predstavuje až 38 % z hmotnosti všetkých elektrozariadení** určených pre domácnosti (kategórie 1 až 7) **predaných na Slovensku.**

ORGÁNY ZDRUŽENIA

Naše hospodárenie a činnosť riadia priamo výrobcovia a dovozcovia elektrozariadení prostredníctvom orgánov združenia. Najvyšším je **valné zhromaždenie**, ktoré rozhoduje o otázkach týkajúcich sa napríklad výšky recyklačných poplatkov, schvaľovania rozpočtu a účtovnej závierky, či celkových strategických cieľov rozvoja združenia. Výkonným orgánom je **predstavenstvo** a kontrolným orgánom **dozorná rada**.

Člen ENVIDOMU má právo hlasovať na valnom zhromaždení. Môže sa ním stať fyzická osoba – podnikateľ alebo právnická osoba so štatútom výrobcu veľkých domácich spotrebičov a malých domácich spotrebičov. Ostatné spoločnosti so štatútom výrobcu elektrozariadení, ktoré uzatvorili so združením Zmluvu o plnení vyhradených povinností a pristúpia tak do kolektívneho systému združeného nakladania s elektroodpadom, **sú účastníkmi združenia**. Účastníci združenia sa môžu zúčastňovať valného zhromaždenia bez hlasovacieho práva.

Our Association was founded by **the ten most important producers of white goods**. We specialize in provision of services for collection and recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) from **large and small household appliances**. With our aim to provide comprehensive offer through our contractors, we also care to collect and recycle WEEE from the information technology, consumer electronics, toys, as well as sports and recreation equipment categories.

We are the largest authorized Producer Responsibility Organization (OZV) in Slovakia in terms of weight quantities of the products marketed and the collected WEEE, as well as in terms of number of partners from among the municipalities, collecting organizations or processing companies.

At present, the 91 companies for which WEEE was collected and recycled in 2017 by us, account for 61% of the market for large household appliances, and 31% of the market of the small household appliances.

The weight of the products sold by our members and participants in 2017 **represents up to 38% out of the weight of all EEE** intended for use in households (categories 1 to 7) **sold in Slovakia.**

ASSOCIATION BODIES

Our management and operation is managed directly by producers and importers of EEE by means of the bodies of the Association. The supreme body is the **General Assembly** designated to decide on issues relating to, for example, the amount of recycling fees, approval of the budget and financial statements and overall strategic development goals of the Association. The executive body is the **Board of Directors** and the control body is the **Supervisory Board**.

A **member** of the ENVIDOM association has the right to vote at the General Assembly. A natural person – entrepreneur or a legal entity with the status of an EEE producer in categories of large household appliances and small household appliances may become the member. Other entities with the status of EEE producers, which concluded Agreements on Fulfilment of Reserved Obligations with the Association, thus joined the collective system of the joint WEEE handling, are **participants of the Association**. The participants of the Association may attend General Assembly meetings without voting rights.

ČLENOVIA PREDSTAVENSTVA K 31. 12. 2017 / MEMBERS OF BOARD OF DIRECTORS AS OF 31ST DECEMBER 2017

SPOLOČNOSŤ / COMPANY	MENO / NAME
BEKO Slovakia s. r. o.	Dušan Podmajerský
BSH domácí spotřebiče s. r. o. – organizačná zložka Bratislava	Plamen Petrov
CS COMPANY, s. r. o.	Stefano Caponi
Electrolux Slovakia, s.r.o.	Martin Svoboda
ETA-Slovakia, spol. s r. o.	Daniel Nový
GORENJE Slovakia s. r. o.	Zdeněk Štětina
GROUPE SEB Slovensko, spol. s r. o.	Miroslav Pflugmacher
Whirlpool Slovakia Home Appliances spol. s r. o.	Peter Fabuš

ČLENOVIA DOZORNEJ RADY K 31. 12. 2017 / MEMBERS OF SUPERVISORY BOARD AS OF 31ST DECEMBER 2017

CANDY HOOVER ČR s. r. o., organizačná zložka	Josef Pos
ETA-Slovakia, spol. s r. o.	Jiří Bartoš
Whirlpool Slovakia Home Appliances spol. s r.o.	Vladimír Kiss

Výrobcovia a dovozcovia v ENVIDOME v roku 2017

Producers and importers in ENVIDOM in 2017

AAA Klima Midea Slovakia, s.r.o.
AGE Tech, s.r.o.
Amica Commerce, s.r.o.
Amway Česká republika a Slovensko, s.r.o.
Azor, s.r.o.
BEAM, s.r.o.
Beko Slovakia, s.r.o.
BEST Slovakia, s.r.o.
Brel spol.s r.o.
Brenar, s.r.o.
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., oz
Candy Hoover ČR s.r.o.
Carrier chladiaca technika Slovakia, s.r.o.
CKD market, s.r.o.
CS COMPANY, s.r.o.
DAIKIN AIRCONDITIONING CENTRAL EUROPE SLOVAKIA, s.r.o.
Digestoře SIRIUS s.r.o.
DOMOSS TECHNIKA, a.s.
DREKIA, s.r.o.
Electrolux Slovakia, s.r.o.
ELETTROMECC CZ s.r.o.
ELMAT SLOVAKIA, s.r.o.
EMFI Group s.r.o.
ES Steel, s.r.o.
ETA-Slovakia spol. s r.o.
Expro mobil, s.r.o.
Fagor Slovensko, s.r.o.
Farbiak, s.r.o.
Franke s.r.o.
František Majtán- EURONICS TPD
GEMA s.r.o.
GEOREN EUROPE s.r.o.
Gigant Slovakia s.r.o.
GORENJE Magyarorszá Kft.
GORENJE Slovakia, s.r.o.
GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o.
Hausmeister Elektronikai Kft
HeartBeat, s.r.o.
IDAL MEDIA, s.r.o.
IKEA Bratislava, s.r.o.
IKEA Supply AG
Indesit Company Magyarorszá Kft.
Ing.Dušan Repta-Biatec
Ing. Karel Tomek - MAXIMA
IVAKE s.r.o.

Ivo Langer - LOMAX
JJ Trade s.r.o.
JR Tronic s.r.o.
Juraj Špánik
Karma Slovakia, s.r.o.
KOMA Consulting, s.r.o., organizačná zložka
LUMO Slovakia s.r.o.
Martin Peti-PEXTRA
McTREE SR, a.s.
Mercedes-Benz Slovakia s.r.o.
Mgr. Patrik Kelemen - ExpresLED
Miele, s.r.o.
MyCoffee, s.r.o.
NEPA Slovakia spol. s r.o.
Nilfisk-Advance s.r.o.
OCTOPUS ENERGI, s.r.o.
OMNIA 2000 a.s.
Pavol Rabatin
PE.GA.S. s.r.o.
Peter Hafera - PEAN
PREMT, s.r.o.
Profexy s.r.o.
PROLUX, s.r.o.
PS-MOS, s.r.o.
Raval Trade, s.r.o.
Red Bull Slovensko, s.r.o.
REMONT Slovakia s.r.o.
ROSLER - s.r.o.
Sledovanie TV.sk s.r.o.
sledovanitv.cz s.r.o.
SLOVKLIMA DEIMOS, s.r.o.
SMART Systems, s.r.o.
Spectrum Brands Slovakia spol. s r.o.
Tatra Commerce, s.r.o.
TECHNOTEX, s.r.o.
THERMOTECHNIKA CROWN COOL, s.r.o.
TITAN spol. s r. o., organizačná zložka
TOP ROBOTICS s.r.o.
VALLENS, s.r.o.
VERIX, s.r.o.
VILLA MARKET s.r.o.
Vitakraft CHOVEX s.r.o.
Whirlpool Slovakia Home Appliances spol. s r.o.
Whirlpool Slovakia spol. s r.o.
ZEA + s.r.o.
6-TO s.r.o.



U roku 2017 sme zrecyklovali
milióntu chladničku!

NAŠE SLUŽBY PRE VÝROBCOV

Pracujeme na neziskovom princípe ako záujmové združenie právnických osôb a staráme sa o to, aby naši výrobcovia splnili všetky povinnosti v zbere a recyklácii elektroodpadu z domácností:

- ▶ **Registrácia na Ministerstve životného prostredia SR (MŽP SR) a reporting na MŽP SR** o množstve elektrozariadení uvedených na trh, trhovom podiele a množstve recyklovaného a zhodnoteného elektroodpadu a ostatná komunikácia s orgánmi štátnej správy
- ▶ Finančné a organizačné **zabezpečenie procesu zberu elektroodpadu z predajní a zberných dvorov**, jeho prepravu a ekologické spracovanie prostredníctvom autorizovaných spracovateľov
- ▶ **Plnenie cieľov zberu a limitov recyklácie a zhodnotenia elektroodpadu** stanovených platnou legislatívou

OUR SERVICES FOR PRODUCERS

We work on a non-profit basis as an association of legal entities and we take care to ensure that our producers meet all their obligations regarding collection and recycling of WEEE from households:

- ▶ **Registration at the Ministry of Environment of the Slovak Republic (MoE SR) and reporting of data at the MoE SR** on quantities of EEE placed on the market and on market shares and quantities of collected and recovered WEEE, and other communication with government authorities
- ▶ Financial and organizational **support for the process of WEEE collection from retails and collection sites**, its logistics and ecological processing by authorized processing companies
- ▶ Provisioning of **collection targets and limits fulfilment of recycling and recovery of WEEE** set out by the applicable legislation

Stefano Caponi / CS COMPANY

„S ENVIDOMOM spolupracujeme už od počiatku jeho vzniku. Oceňujeme najmä, že ENVIDOM pre nás priebežne sleduje neustále legislatívne zmeny, ktoré sa nás bezprostredne dotýkajú, a zabezpečuje kontakt s orgánmi štátnej správy, spracováva potrebnú dokumentáciu, vedie evidenciu a zabezpečuje aj vzdelávanie verejnosti v tejto oblasti. Čo do počtu zamestnancov – sme menšia firma. Riešiť si povinnosti v zbere a recyklácii elektroodpadu prostredníctvom ENVIDOMU znamená preto pre nás úsporu času, ako aj nákladov, ktoré by sme museli vynaložiť, ak by sme si tieto povinnosti mali zabezpečovať sami. Bola by to pre nás jednoznačne záťaž a rozhodne by sme museli do zamestnanca investovať viac, ako keď to zveríme ENVIDOMU.“

“We have been cooperating with ENVIDOM since its establishment. We especially appreciate that ENVIDOM continuously monitors for us legislative changes that are of direct concern to us and ensures contact with government bodies, processes necessary documentation, records and provides public education on the topic. In terms of the number of employees – we belong to smaller companies. Fulfilling our obligations of collection and recycling of WEEE through ENVIDOM means for us time and cost savings we would otherwise have to spend to meet these obligations by ourselves. Clearly, it would be a burden for us and we would definitely have to invest in an employee more than when we entrust it to ENVIDOM.”

FINANCOVANIE

Súčasťou nákladov na výrobok je cena zberu a recyklácie. Vyjadruje ju **recyklačný poplatok (RP)**, ktorý sa preto musí zahrnúť do predajnej ceny výrobku. Podobne ako sa zahŕňa napríklad materiál, z ktorého je výrobok vyrobený. **Výška recyklačného poplatku závisí predovšetkým od množstva spotrebičov predaných na Slovensku, celkovej hmotnosti vyzbieraného elektroodpadu a cien prepravy a spracovania elektroodpadu.**

Recyklačné poplatky sa používajú najmä na nasledujúce platby:

- **Predajníam, zberným dvorom, obciam a mestám** za náklady, ktoré majú spojené so zberom. Sú to náklady na personál, manipuláciu či dočasné skladovanie elektroodpadu vyzbieraného od občanov.
- **Prepravným a zberovým spoločnostiam** za to, že elektroodpad prepravujú zo zberných miest k spracovateľom.
- **Spracovateľom** za to, že elektroodpad ekologicky spracujú. Musia to pritom vykonať tak, aby dodržali všetky normy týkajúce sa ochrany životného prostredia a z elektroodpadu neunikali škodlivé látky do okolia.
- **Za propagáciu zberu.** Osveta je v tejto oblasti veľmi dôležitá, lebo len informovaný spotrebiteľ vie, ako ekologicky naložiť s elektroodpadom.

Recyklačné poplatky hradia koneční spotrebiteľia v cene výrobkov. Naši účastníci ich odvedú nám za svoje výrobky, ktoré predajú na Slovensku. Následne nimi hradíme všetkým dodávateľom náklady za služby v procese zberu a recyklácie elektroodpadu. Platíme teda spracovateľom, prepravcom, zberným dvorom, predajníam, zberovým spoločnostiam, médiám a ďalším dodávateľom služieb.

Množstvo vyzbieraných recyklačných poplatkov od našich účastníkov – rôznych výrobcov a dovozcov, ktorí sú si navzájom konkurenciou na trhu, **nevieme ovplyvniť.** Vieme to len odhadnúť na základe predchádzajúceho vývoja celkového predaja, ktorý realizovali naši účastníci. Skúsenosti našich členov-výrobcov nám pri tom veľmi pomáhajú.

FINANCING

Within the costs of any product, the costs of collection and recycling are included. They are expressed by the **recycling fee (RF)** that must be therefore included in the sales price of the product. Similarly to including the material out of which the product is manufactured. **The amount of the recycling fee depends primarily on the quantity of appliances sold in Slovakia, the total weight of the collected WEEE and the prices for transportation and treatment of the WEEE.**

Recycling fees are mainly used for the following payments:

- **To retails, collection sites, municipalities and cities** for the costs associated with the collection. It regards staff costs, handling or temporary storage of WEEE collected from citizens.
- **To shipping and collection companies** for transporting WEEE from collection points to the processing companies.
- **To the processing companies** for eco-treatment of WEEE. They must do so in order to comply with all environmental protection standards and avoid leaking harmful substances into the environment.
- **To cover costs for collection promotion.** Public education is very important in this area, because only an informed consumer knows how to deal ecologically with the WEEE.

The recycling fees are paid by end consumers within the price of products. Our participants pass them to us for their products they have sold in Slovakia. Subsequently, they serve to cover costs of services of all suppliers in the process of collection and recycling of WEEE. So we provide payments to the processing companies, shipping companies, collection sites, retails, collecting companies, media and other service providers.

We cannot influence the amount of recycling fees collected from our participants – different producers and importers who compete with each other on the market. We can only estimate it based on the previous development of the total sales performed by our participants. Experience of our members-producers is very helpful to us.



U roku 2017 sme zrecyklovali
milióntu chladničku!

Musíme byť maximálne efektívni na strane nákladov a sledovať, čo sa deje na trhu elektroodpadu. Ten sa totiž mení neustále. Nielen bezprostredne pri kúpe nového výrobku, v cene ktorého uhradíme RP a zároveň odovzdáme do zberu nepotrebný kus. Elektroodpad na Slovensku vznikne aj vtedy, keď si kúpime nový spotrebič v zahraničí. Recyklačný poplatok ostane v krajine nákupu ale u nás sa starého výrobku zbavíme. Mnoho elektroodpadu vyradíme aj bez okamžitej kúpy nových výrobkov. Aj takto vznikajúci elektroodpad treba vyzbierať a prepraviť na spracovanie. A aj náklady za tento elektroodpad musia výrobcovia uhradiť.

Musíme sa prakticky pripravovať na zvyšujúce sa množstvo zberu elektroodpadu a odhadnúť a naplánovať, koľko nás to bude stáť. **A na základe týchto faktorov nastaviť hospodárenie stabilne tak, aby sme odolali aj možným výkyvom predaja a aj pri poklese v predaji výrobkov mali dosť financií na úhradu nákladov za celý proces zberu a recyklácie elektroodpadu.**

We must be as cost-effective as possible and monitor what is happening on the WEEE market. It changes continuously. Not only directly at the moment of buying a new product when paying its price including the recycling fee, while at the same time passing the unneeded device to the collection. However, the WEEE will also arise in Slovakia when we buy a new appliance abroad, since the recycling fee remains in the country of its purchase, but in our country we get rid of the old one. We discard a lot of WEEE even without immediate purchase of any new products. Also the WEEE arising in such a way must be collected and transported for processing. And the costs of this WEEE have to be paid by producers, too.

We must get really ready for increasing amounts of WEEE collection and estimate and prepare a plan on how much it would cost us. **And based on these factors, we should set stable management so that we can overcome possible sales fluctuations, and even for declines in sales of products, we should have enough funds to cover the costs of the entire collection and recycling of WEEE.**

Martin Svoboda / ELECTROLUX SLOVAKIA, spol. s r.o.

Naším hlavným fokusem a oborem podnikání je výroba a prodej domácích spotřebičů. Cítíme tedy jako naši povinnost postarat se i o to, aby naše výrobky splňovaly všechny technické, bezpečnostní i environmentální normy a aby naši zákazníci dostávali patřičný servis při prodeji i během samotného užívání výrobku. Kromě toho máme samozřejmě i množství povinností v oblasti administrativy, účetnictví, personalistiky či odpadového hospodářství. Bez provádění těchto „vedlejších“ činností bychom však nemohli fungovat. Výhodou je, když můžete některé z nich svěřit odborníkům, na které je spoleh. Spolupráce s ENVIDOMem nám šetří mnoho energie, kterou můžeme věnovat prodeji a péči o naše zákazníky. Víme, že toto sdružení nám plní povinnosti ve sběru a recyklaci elektroodpadu nejen „papírově“, ale tyto činnosti i prakticky realizuje. A navíc: efektivitu jejich práce máme pod přímou kontrolou.

Our main focus and business aim is the manufacture and sale of household appliances. Therefore, we feel our duty to ensure that our products meet also all technical, safety and environmental standards, and that our customers receive proper services during the sale as well as during the actual use of the product. In addition, we also have plenty of responsibilities in the area of administration, accounting, human resources or waste management. However, without these “side” activities we could not operate. If you can pass some of them to experts with confidence it is advantage. Collaboration with ENVIDOM saves us a lot of energy that we can rather devote to selling and caring for our customers. We know that this association fulfils our obligations regarding collection and recycling of WEEE not only as a “paperwork matter” but it actually implements the activities as well. Moreover, we have direct control over the effectiveness of their work.

Viditeľné recyklačné poplatky

Viditeľné uvádzanie poplatkov chráni výrobcov aj spotrebiteľov. Každý subjekt v celom procese distribúcie výrobku od výrobcu až k spotrebiteľovi má informáciu o tom, aká časť z ceny výrobku sa odvedie na jeho ekologickú likvidáciu. **Umožňuje to jednoduchšiu a efektívnejšiu kontrolu** výrobcov, dovozcov aj predajcov elektrozariadení, či sa v potrebnej výške podieľajú na financovaní budúceho odpadu zo svojich výrobkov, **a prispieva k identifikácii „freeriderov“** – firiem, ktoré sa vyhýbajú plneniu povinností voči životnému prostrediu.

Práve toto sú dôvody, prečo aj MŽP SR v rámci procesu transpozície novej európskej smernice do nového zákona o odpadoch využilo možnosť povinného zobrazovania recyklačných poplatkov od výrobcu až po konečného používateľa na dodacom liste alebo faktúre či pokladničnom bloku.

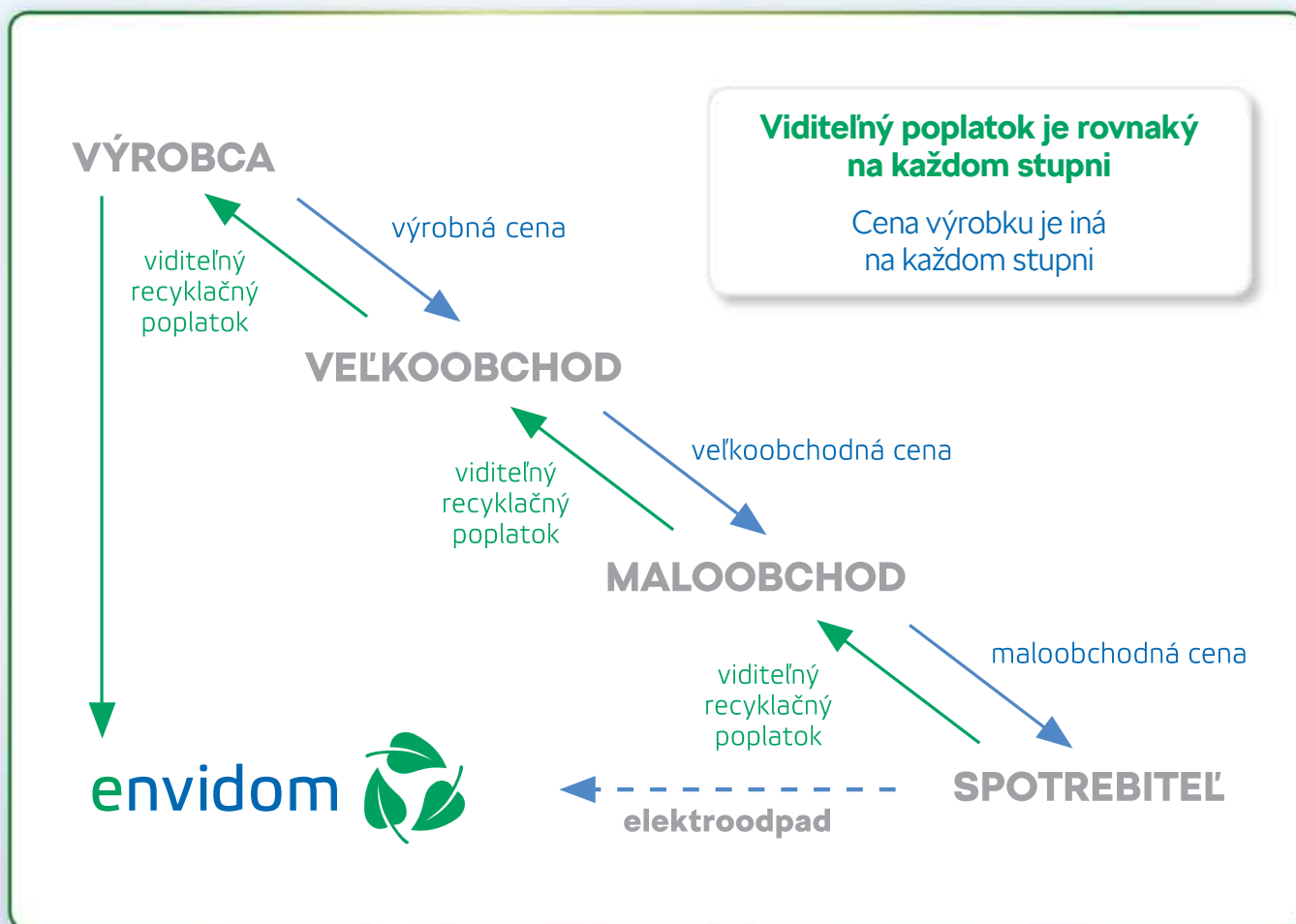
Recyklačné poplatky **transparentne zverejňujeme a pre všetkých našich výrobcov sú rovnaké.** V tejto oblasti nie je možné robiť rozdiely medzi zakladateľmi a ostatnými výrobcami, alebo zohľadňovať veľkosť jednotlivých účastníkov. Recyklácia elektroodpadu je nezisková činnosť a jej cena je rovnaká bez ohľadu na značku výrobku odovzdaného do zberu.

Visible recycling fees

Visible portraying of fees protects both producers and consumers. Each entity in the entire process of the product distribution from the producer to the consumer is being informed about what part of the price of the product shall be paid for its ecological disposal. **This makes it easier and more efficient to control** the EEE producers, importers and retailers in terms of verifying their participation in financing of future waste from their products, **and it contributes to identification of “free riders”** – the companies avoiding fulfilment of their obligations in relation to the environment.

These are just the reasons why the Ministry of Environment of the SR in the process of transposition of the new European Directive to the new Act on Waste has used the opportunity of compulsory displaying of recycling fees from producers up to end-users in the delivery note or invoice or sales receipt.

Recycling fees are **transparently published and are equal for all our producers.** In this area, it is not possible to make distinctions between founders and other producers, or take into account the size of individual participants. Recycling of WEEE is a non-profit making activity and its value is the same regardless of the brand of the product handed over to the collection.



U roku 2017 sme zrecyklovali miliónu chladničku!

Peter Fabuš

WHIRLPOOL SLOVAKIA HOME APPLIANCES

Nadnárodné koncerny si vyžadujú detailné sledovanie všetkých nákladov vrátane nákladov na zber a recykláciu elektroodpadu. Naša spoločnosť patrí k spoluzakladateľom a aktívnym členom ENVIDOMU. Základnými podmienkami fungovania tohto združenia sú neziskovosť a transparentnosť finančných aj materiálových tokov. Tieto podmienky nám majú zabezpečiť vždy aktuálnu informáciu o tom, koľko nás stojí ochrana životného prostredia, aby sme mohli čo najpresnejšie odhadnúť náklady do budúcnosti, čo je dôležité pre naše finančné plánovanie.

Zároveň máme priamy prístup k informáciám o situácii na slovenskom trhu elektroodpadu. To nám pomáha pri stanovovaní recyklačných poplatkov. Na Slovensku leží recyklácia elektroodpadu len na pleciach výrobcov bez dostatočného vyváženia právomocami. Slovensko má tiež špecifické geografické podmienky, nízku hustotu osídlenia a nedostatok zberných dvorov. Náklady na zber a prepravu sú preto u nás vyššie ako napr. v okolitých krajinách. Zo skúseností z iných krajín zas vieme, že zber a recyklácia niečo stojí. Preto uplatňujeme konzervatívny prístup pri stanovovaní recyklačných poplatkov a nastavujeme ich tak, aby nám umožnili pokrytie všetkých nákladov dnes aj v budúcnosti, a zároveň, aby predajná cena nových spotrebičov bola pre spotrebiteľov dostupná.

Transnational concerns require detailed tracking of all costs, including the costs of collecting and recycling of WEEE. Our company belongs to the co-founders and active members of ENVIDOM. The essential operating provisions of this association are: non-profitability and transparency of financial and material flows. These provisions should always provide us with up-to-date information on how much protection of the environment costs so that we can estimate as accurately as possible the costs for the future, since it is important for our financial planning. At the same time, we have direct access to information about situation on the Slovak market of WEEE. This helps us determine recycling fees. In Slovakia, the WEEE recycling burden lies solely on producers without adequate balance by powers. Slovakia has also specific geographic conditions, low population density and lack of collection sites. The costs of collection and transportation are therefore higher in our country than in the surrounding countries. Based on experience in other countries, we know that collecting and recycling comes at a price. That is why we are applying conservative approach to setting recycling fees and determine them so that they allow us to cover all costs at present and in the future, and at the same time, so that the prices of new appliances are affordable to consumers.



Recyklačné poplatky sme nezvýšili aj napriek vyššiemu zberu elektroodpadu

Snažíme sa o dlhodobé udržanie systému zberu a recyklácie elektroodpadu tak, aby sme reálne pokryli všetky náklady súvisiace so zberom a recykláciou elektroodpadu dnes aj v budúcnosti, a zároveň, aby predajné ceny výrobkov predávaných na Slovensku boli pre spotrebiteľov zaujímavé. **Vďaka nášmu efektívnemu hospodáreniu sme už od roku 2013 nezvýšili recyklačné poplatky, aj napriek neustále rastúcim cieľom zberu elektroodpadu.**

Recyklačné poplatky v roku 2018

Elektrické náradie a nástroje mali dlhodobo rovnaký poplatok ako ostatné malé domáce spotrebiče (OMDS) vo výške **0,20 € bez DPH na kus**, a to bez ohľadu na hmotnosť predávaného elektrozariadenia, resp. elektroodpadu z takéhoto výrobku.

Pritom priemerná hmotnosť malých spotrebičov, ktoré predávajú naši účastníci, je na úrovni približne 1,5 kg na kus, čo je aj zhruba hmotnosť zbieraných vyradených spotrebičov. **Priemerná hmotnosť nástrojov je však oveľa vyššia** a pohybuje sa v ENVIDOME na úrovni **5,5 až 6 kg na kus**. Podobne ako pri vysávačoch, pre ktoré je súčasný recyklačný poplatok 0,60 € bez DPH/ks.

Nástroje a náradie majú tiež veľmi široké portfólio čo do hmotnosti predávaných výrobkov a následne zbieraného elektroodpadu. Od ručných vrtačiek s hmotnosťou cca 2 kg, cez zváračky s hmotnosťou cca 30 kg, po stavebné miešačky s hmotnosťou cca 57 kg. Povaha týchto výrobkov čo do náročnosti na zber a recykláciu je rovnaká s výrobkami z kategórií infotechnológií, spotrebnej elektroniky či hračiek, pričom ťažké náradie je zas porovnateľné s kategóriou veľkých domácich spotrebičov, akými sú práčky či sporáky.

Z týchto dôvodov **sme v roku 2018 pristúpili k zavedeniu hmotnostných intervalov aj pre nástroje a náradie, pridali sme hmotnostný interval pre zariadenia s hmotnosťou nad 30 kg a zjednotili sme ich s kategóriami 3, 4 a 7.**

Poplatok za nástroje a náradie s hmotnosťou do 0,5 kg sa znížil na 0,01 € bez DPH na kus. Výrobkom s hmotnosťou od 0,5 do 5 kg sa nezmenil a ostal na úrovni 0,20 € bez DPH na kus.

We have not increased recycling fees despite increase in WEEE collection

We are striving for long-term preservation of the system of WEEE collection and recycling so that we can feasibly cover all the costs associated with the collection and recycling of WEEE at present and in the future, and at the same time, that the sales prices of products sold in Slovakia are attractive to consumers. **Thanks to our effective management, we have not increased our recycling fees since 2013, even despite the ever-growing WEEE collection targets.**

Recycling fees in 2018

For a long time, the electric and electronic tools have maintained the same fee as other small household appliances (OMDS) at the level of €0.20 excluding VAT per unit, irrespective of the weight of the EEE sold, or the WEEE arisen from such a product.

Nevertheless, the average weight of small appliances sold by our participants is about 1.5 kg per unit, which is roughly the weight of the collected discarded appliances. **However, the average weight of the tools is significantly higher**, and in ENVIDOM, it ranges at the level from **5.5 up to 6 kg per unit**. Similarly, as with the vacuum cleaners, for which the current recycling fee accounts for €0.60 without VAT per unit.

Electric and electronic tools also have a very wide portfolio in terms of weight of products sold and the subsequently collected WEEE. From hand-held drills weighing approx. 2 kg, through welders weighing approx. 30 kg, up to construction mixers weighing approx. 57 kg. The nature of these products in terms of collection and recycling demands is the same as of products from the IT, consumer electronics or toys categories, while the heavy tools are comparable to the category of large household appliances such as washing machines and stoves.

For these reasons, **in 2018, we introduced also weight ranges for electric and electronic tools, added a weight interval for appliances weighing over 30 kg and unified them with categories 3, 4 and 7.**

The fee for electric and electronic tools weighing up to 0.5 kg has been reduced to €0.01 excluding VAT per unit. For products weighing 0.5 kg up to 5 kg, the fee has not changed and remained at the level of €0.20 excluding VAT per unit.



U roku 2017 sme zrecyklovali miliónu chladničku!

RECYKLAČNÉ POPLATKY V KATEGÓRIÁCH 1 a 2 počas roku 2017 a od 1. 1. 2018 RECYCLING FEES IN CATEGORIES 1 and 2 VALID DURING 2017 AND SINCE 1 st January 2018	€ bez DPH/ks uvedený na trh € without VAT/pc placed on the market	€ s DPH/ks uvedený na trh € inc. VAT/pc placed on the market	Zmena v roku 2018 oproti roku 2017 Change in 2018 compared to 2017
Chladničky a mrazničky Refrigerators and freezers	12,85 €	15,42 €	-
Malé chladničky, mrazničky a domáce vitríny s vonkajšími rozmermi max. 900 x 650 x 650 mm Small refrigerators, freezers and household cooling cabinets with external dimensions up to 900x650x650 mm	6,85 €	8,22 €	-
Ostatné veľké domáce spotrebiče Other large household appliances **	4,10 €	4,92 €	-
Mikrovlnné rúry, odsávače pár nad 10 kg do 20 kg Microwave ovens, cooker hoods above 10 kg up to 20 kg	1,15 €	1,38 €	-
Iné veľké domáce spotrebiče (do 10 kg, dvojplatinčky...) Other large household appliances (up to 10 kg, dual hot plates...)	0,60 €	0,72 €	-
Vysávače Vacuum cleaners	0,60 €	0,72 €	-
Ostatné malé domáce spotrebiče (mixéry, žehličky, fény, kávovary...) Other small household appliances (mixers, irons, hairdryers, coffee-makers...)	0,20 €	0,24 €	-

** Do kategórie Ost. veľké domáce spotrebiče patria aj malé chladiace zariadenia bez kompresora vybavené polovodičovým chladením

** Category Other large household appliances also includes small compressor-free cooling devices with semi-conductor cooling

RECYKLAČNÉ POPLATKY V KATEGÓRIÁCH 3, 4, 6 a 7 POČAS ROKA 2017 A OD 1. 1. 2018 RECYCLING FEES IN CATEGORIES 3, 4, 6 AND 7 VALID DURING 2017 AND FROM 1 st JANUARY 2018	€ bez DPH/ks uvedený na trh € without VAT/pc placed on the market	€ s DPH/ks uvedený na trh € inc. VAT/pc placed on the market	Zmena v roku 2018 oproti roku 2017 Change in 2018 compared to 2017
Zobrazovacie zariadenia - Monitory (3a) a TV (4a) Display devices - Monitors (3a) and TV sets (4a)			
Zariadenia s uhlopriečkou do 24" vrátane Devices with diagonal screen size up to and including 24"	0,70 €	0,84 €	-
Zariadenia s uhlopriečkou nad 24" do 32" vrátane Devices with diagonal screen size over 24" up to and including 32"	1,20 €	1,44 €	-
Zariadenia s uhlopriečkou nad 32" do 40" vrátane Devices with diagonal screen size over 32" up to and including 40"	1,70 €	2,04 €	-
Zariadenia s uhlopriečkou nad 40" do 48" vrátane Devices with diagonal screen size over 40" up to and including 48"	2,20 €	2,64 €	-
Zariadenia s uhlopriečkou nad 48" do 60" vrátane Devices with diagonal screen size over 48" up to and including 60"	3,50 €	4,20 €	-
Zariadenia s uhlopriečkou nad 60" Devices with diagonal screen size over 60"	6,50 €	7,80 €	-
Ostatné informačné technológie (3a), spotrebná elektronika (3b), nástroje a náradie (6) hračky a zariadenia určené na športové a rekreačné účely (7) Information technologies (3a), consumer equipment (3b), tools (6), toys, leisure and sports equipment (7)	€ bez DPH/ks uvedený na trh € without VAT/pc placed on the market	€ s DPH/ks uvedený na trh € inc. VAT/pc placed on the market	Zmena v roku 2018 oproti roku 2017 Change in 2018 compared to 2017
Zariadenia do 0,5 kg vrátane Devices up to 0.5 kg	0,01 €	0,01 €	V roku 2017 mali všetky nástroje a náradie RP 0,20 € bez DPH na kus. In 2017, the RF of all tools was at the level of €0.20 excl. VAT.
Zariadenia nad 0,5 do 5 kg vrátane Devices above 0.5 kg up to 5 kg including	0,20 €	0,24 €	
Zariadenia nad 5 do 10 kg vrátane Devices above 5 kg up to 10 kg including	0,60 €	0,72 €	
Zariadenia nad 10 do 20 kg vrátane Devices above 10 kg up to 20 kg including	1,20 €	1,44 €	
Zariadenia nad 20 kg do 30 kg vrátane Devices above 20 kg up to 30 kg including	2,40 €	2,88 €	Pridaná horná hranica intervalu Upper limit of the weight interval added
Zariadenia nad 30 kg Devices above 30 kg	4,80 €	5,76 €	Nový hmotnostný interval New weight interval added

VÝSLEDKY ZBERU

Minimálny cieľ zberu pre rok 2017 sa oproti predchádzajúcemu roku **zvýšil až na 49 %** z priemernej hmotnosti elektrozariadení uvedených na slovenský trh v troch predchádzajúcich rokoch 2014 až 2016. Podľa tohto prepočtu sme mali v roku 2017 **vyzbierať aspoň 11 173 ton elektroodpadu. Až o 1 099 ton viac** oproti cieľu roku 2016.

Výrobcovia a ich OZV sa zároveň musia postarať (podľa výšky svojich trhových podielov) **aj o elektroodpad, ktorý preukázateľne vznikne nad rámec minimálneho cieľa zberu. V roku 2017** sme preto vyzbierali a zrecyklovali **11 413 977 kg** elektroodpadu z domácností, čím sme **celkový cieľ zberu prekročili o 241 ton a percento z priemernej hmotnosti splnili celkovo až na 50,06 %**.

Na prekročení cieľov zberu sa podieľala najmä veľká biela technika. Vyzbierali sme **až 7 218 ton ostatných veľkých domácich spotrebičov** (sporáky, práčky, umývačky a pod.). Prísnejšie podmienky výkupu šrotu v novej legislatíve sa tak pozitívne prejavujú a tento elektroodpad končí v riadnom zbere a môžeme tak zabezpečiť jeho ekologickú likvidáciu. Nový zákon o odpadoch tak výrazne napomáha zlepšiť prístup výrobcov k ich elektroodpadu a jeho kontrole, o čo sme sa snažili od počiatku našej činnosti.

Od začiatku našej činnosti sa zameriavame na elektroodpad nebezpečný pre životné prostredie. **Preto takmer tretinu celkového zberu tvorili chladiace zariadenia (3 270 ton).** V pomere k predaju nových chladničiek **za rok 2017 je to až 56 %**.

V tejto kategórii sa nám pritom ťažšie plnia ciele zberu, pretože staré chladničky a mrazničky, najčastejšie sa vyskytujúce v zbere, majú nižšiu hmotnosť ako tie, ktoré sa dnes väčšinou predávajú. V roku 2017 sme tu opäť zaznamenali pokles predaja, čo sa odrazilo na nižšom príjme recyklačných poplatkov za túto skupinu výrobkov. Patrí to k vývoju trhu predaja, ktorý musíme sledovať najmä preto, že ho nevieme ovplyvniť.

A aj týmto spôsobom **sa pripravujeme na plnenie minimálnych cieľov zberu elektroodpadu, ktoré počas nasledujúcich 4 rokov prudko porastú.** V roku **2018** je potrebné vyzbierať **50 %**, v roku **2019** to bude **55 %**, v **2020** o päť percent viac a v roku **2021 až 65 % z priemernej hmotnosti predaných výrobkov.** Teší nás, že **stabilne** a radšej **konzervatívne nastavené finančné plánovanie sa dlhodobo ukazuje ako dobrá stratégia nášho fungovania.** Vďaka nemu dokážeme odolať výkyvom trhu a vykryť všetky náklady zberu a recyklácie. **Preto sme si aj v roku 2017 mohli dovoliť ponechať rovnakú úroveň recyklačných poplatkov. Aj keď bolo potrebné vyzbierať viac elektroodpadu pri nižšom predaji za rok 2017.**

Problematickým elektroodpadom z hľadiska pomeru jeho výskytu k predaju nových výrobkov sú dlhodobo staré televízory. Sú oveľa ťažšie ako televízory, ktoré sa dnes predávajú. Preto sme opätovne vyzbierali viac kilogramov tohto odpadu ako je hmotnosť nových výrobkov, ktoré naši výrobcovia predali.

Výrobcovia musia zabezpečiť aj dostatočné zhodnotenie a recykláciu vyzbieraného elektroodpadu. Limit zhodnotenia a recyklácie je stanovený legislatívou ako percentuálny podiel z priemernej hmotnosti vyzbieraného elektrozariadenia. Toto percento určuje, akú časť vyzbieraného elektrozariadenia je potrebné energeticky a materiálovo zhodnotiť. A len zvyšnú časť je možné skládkovať alebo spáliť. **ENVIDOM aj za rok 2017 splnil pre svojich účastníkov limity recyklácie a zhodnotenia celého vyzbieraného množstva.**

Za ENVIDOM, ako aj za každého účastníka individuálne sme na Ministerstvo životného prostredia SR v zákonnej lehote do 28. februára 2018 podali Ohlásenie o elektrozariadeniach a nakladaní s elektroodpadom za rok 2017.

COLLECTION RESULTS

When compared to the previous year, the minimum collection target for 2017 has **increased up to 49%** out of the average weight of EEE placed on the Slovak market during the three preceding years 2014-2016. According to this calculation, we were expected to **collect at least 11,173 tonnes of WEEE** in 2017. **It is as many as 1,099 tonnes more** when compared to the 2016 target.

Producers and their OZVs also have to take care (according to the amount of their market shares) **of the WEEE which has demonstrably arisen beyond the minimum collection target.** In 2017, therefore, we collected and recycled **11,413,977 kg** of WEEE from households, and thereby we have **exceeded the overall collection target by 241 tonnes and have reached the percentage out of the average weight in total up to 50,06 %.** In particular, there have been large white goods involved in **exceeding the collection targets.** We have collected **up to 7,218 tonnes of other large household appliances** (cookers, washing machines, dishwashers, etc.). In this way, the stricter conditions for scrap purchasing in the new legislation have been positively reflected and this WEEE has ended up in the proper collection site, so we can thus look after its ecological disposal. Thereby, the new Waste Act significantly helps to improve producers' approach to their WEEE and its control, and that is what we have been striving for since the beginning of our activities.

Since the beginning of our business activity, we have been focusing on environmentally hazardous electric and electronic equipment waste. **Therefore, almost one third of the total collection consisted of cooling appliances (3,270 tonnes).** In relation to sales of new refrigerators in 2017, it is up to **56%.**

In this category, it has been more difficult to meet the collection targets because the old refrigerators and freezers, most commonly found in the collection, have lower weight than those that are the most sold at present. In 2017, we again noticed decline in sales reflected in a lower income from recycling fees of this product group. This belongs to the sales market development we must follow especially for the reason we cannot influence it.

And that is how **we have been preparing to meet the minimum WEEE collection targets that will sharply grow over the next 4 years.** In 2018, it will be necessary to collect **50%**, in 2019 that will be **55%**, in 2020 even five percent more and in **2021, up to 65% out of the average weight of the products sold.**

We are pleased that the **stable** and rather **conservative financial plan setting in the long-term run has been a good strategy for our operation.** Thanks to that, we can resist market fluctuations and cover all the costs of collection and recycling. **That is why also in 2017 we could afford to keep the same level of recycling fees. Although it was necessary to collect more WEEE at lower sales levels for 2017.**

With the occurrence-to-sale ratio of new products, the old TVs have made long-term concerns. They are in fact significantly heavier than television sets that are sold today. That is why we repeatedly collected more kilograms of this waste than the weight of new products sold by our producers has presented.

Producers are obliged to ensure adequate recovery and recycling of the collected WEEE. The recovery and recycling limits are set by legislation as a percentage out of the average weight of the WEEE collected. This percentage indicates what portion of the collected WEEE needs to be energetically and materially recovered. And only the remaining part can be landfilled or incinerated. **Also in 2017, ENVIDOM fulfilled for its participants the limits for recycling and recovery of the entire quantity collected.**

On behalf of ENVIDOM, as well as for each participant individually, we filed the Summary report on EEE and WEEE disposal for 2017 at the Ministry of Environment of the SR within the statutory deadline of February 28, 2018.



U roku 2017 sme zrecyklovali miliónu chladničku!

VÝSLEDKY ZBERU, MIERA RECYKLÁCIE A ZHODNOTENIA DOSIAHNUTÉ ZA ENVIDOM V ROKU 2017
COLLECTION RESULTS, RECYCLING LIMITS AND RECOVERY TARGETS ACHIEVED BY ENVIDOM IN 2017

Kategória elektrozariadení EEE categories	Uvedené na trh (kg) Placed on the market (kg)		Elektroodpady zozbierané z (kg) WEEE collection origin (kg)			Spracovanie zozbieraných elektroodpadov (kg) Treatment of collected WEEE (kg)				Zhodnotenie a recyklácia Recovery and recycling				
	v roku in year 2016	v roku in year 2017	zozbieraný z domácností collected from households	nie z domácností not from household	zozbierané spolu collected total	na území SR in SR	mimo SR v EÚ out of SR within EU	mimo SR a EÚ out of SR and EU	spracovaný spolu treated total	Zhodno- tenie Recovery (kg)	Dosiahnutá miera zhodnotenia Reached recovery (%)	Recyklácia a príprava na opätovné použitie Recycling and reuse (kg)	Z toho príprava na opätovné použitie Of which preparation for reuse	Dosiahnutá miera recyklácie Reached recycling (%)
1a) Veľké chladiarenské, mraziarenské a klimatizačné zariadenia pre domácnosť Large cooling, freezing and air conditioning household appliances	6 308 212	5 827 454	3 269 997	0	3 269 997	3 269 997	0	0	3 269 997	2 881 366	88,12%	2 881 366	0	88,12%
1b) Ostatné veľké spotrebiče pre domácnosť Other large household appliances	14 568 936	15 630 036	7 218 393	0	7 218 393	7 218 393	0	0	7 218 393	6 594 364	91,36%	6 578 017	0	91,13%
1c) Veľké chladiarenské, mraziarenské a klimatizačné zariadenia pre použitie mimo domácnosť Large cooling, freezing and air conditioning appliances for non-household usage		52 976	0	9 100	9 100	9 100	0	0	9 100	8 190	90,00%	8 190	0	90,00%
1d) Ostatné veľké domáce elektrospotrebiče pre použitie mimo domácnosť Other large household appliances for professional use (except household)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00%	0	0	0,00%
Kategória 1 SPOLU Category 1 TOTAL	20 877 148	21 510 466	10 488 390	9 100	10 497 490	10 497 490	0	0	10 497 490	9 483 920	90,30%	9 467 573	0	90,20%
Kategória 2 Malé domáce spotrebiče Category 2 Small household appliances	2 227 229	2 333 154	805 386	0	805 386	805 386	0	0	805 386	735 698	91,34%	720 284	0	89,40%
3a) Informačné technológie so zobrazovacími jednotkami CRT, LCD, LED IT and telecommunication equipment - CRT, LCD, LED monitors only	5 857	52	93	0	93	93	0	0	93	79	84,95%	79	0	84,95%
3b) Informačné technológie bez zobrazovacích jednotiek IT and telecommunication equipment - excluding monitors	310	748	258	0	258	258	0	0	258	236	91,47%	231	0	89,53%
3c) IT a zobrazovacie zariadenia pre použitie mimo domácnosť IT and telecommunication equipment for non-household usage	0	1 950	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00%	0	0	0,00%
Kategória 3 SPOLU Category 3 TOTAL	6 167	2 750	351	0	351	351	0	0	351	315	89,70%	310	0	88,30%
4a) Spotrebná elektronika s CRT, LCD a LED zobrazovacími jednotkami Consumer equipment - CRT, LCD and LED television sets	34 490	51 439	91 977	0	91 977	91 977	0	0	91 977	78 566	85,42%	78 557	0	85,41%
4b) Ostatná spotrebná elektronika Other consumer equipment	16 997	25 184	8 693	0	8 693	8 693	0	0	8 693	7 941	91,35%	7 775	0	89,44%
4c) Fotovoltaické panely a príslušenstvo Photovoltaic panels and accessories	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0,00%	0	0	0,00%
Kategória 4 SPOLU Category 4 TOTAL	51 487	76 623	100 670	0	100 670	100 670	0	0	100 670	86 507	85,90%	86 332	0	85,80%
Kategória 6 Elektrické a elektronické nástroje Category 6 Electrical and electronic tools	22 641	21 320	7 359	0	7 359	7 359	0	0	7 359	6 723	91,40%	6 582	0	89,40%
Kategória 7 Hračky, zariadenia určené na športové a rekreačné účely Category 7 Toys, leisure and sports equipment	35 235	34 245	11 821	0	11 821	11 821	0	0	11 821	10 798	91,30%	10 572	0	89,40%
Kategórie 1 až 7 pre použitie v domácnosti SPOLU Categories 1 - 7 for use in household TOTAL	23 219 907	23 923 632	11 413 977	0	11 413 977	11 413 977	0	0	11 413 977					
Kategórie 1 až 7 pre použitie mimo domácnosť SPOLU Categories 1 - 7 for professional use (except household)	0	54 926	0	9 100	9 100	9 100	0	0	9 100					
Kategórie 1 až 7 SPOLU Categories 1 - 7 TOTAL	23 219 907	23 978 558	11 413 977	9 100	11 423 077	11 423 077	0	0	11 423 077					

Minimálny cieľ zberu pre ENVIDOM v roku 2017 (kg)
Minimum collection target for ENVIDOM in 2017 (kg)
11 172 614

 Priemerná hmotnosť elektrozariadení uvedených na trh účastníkmi ENVIDOMU v SR v rokoch 2014 až 2016 (kg)
 The average weight of EEE placed on the Slovak market by ENVIDOM participants during years 2014 to 2016 (kg)

22 801 253

 Percentuálny podiel zberu elektroodpadu z domácností v roku 2017
 The percentage of the WEEE collection from households in 2017

50,06%

ZRECYKLOVALI SME MILIÓNTU CHLADNIČKU

V júli 2017 sme vyzbierali a zabezpečili spracovanie milióntej chladničky.

Jedna stará chladnička vyrobená pred rokom 1996 obsahuje priemerne 400 gramov freónu. Ak sa neodborne rozoberie alebo poškodí, freón unikne do ovzdušia, kde poškodzuje ozónovú vrstvu. 400 gramov freónu má v ovzduší taký istý negatívny účinok ako 4 tony oxidu uhličitého (CO₂) alebo akoby ste prešli autom približne 20 000 km.

Len jediná stará chladnička s obsahom freónu odovzdaná do zberu v kompletnom stave pomôže životnému prostrediu rovnako ako jeden veľký strom za 400 rokov!

Priemerný vek vyradených chladničiek je podľa našich kontrol, ktoré pravidelne vykonávame u našich spracovateľov, približne 24 rokov. Približne polovica chladiacich zariadení, ktoré dnes zbierame, ešte obsahuje freóny.

Jeden veľký strom dokáže absorbovať zo vzduchu približne 10 kg CO₂ za rok. Aby pohltil 4 tony CO₂ potreboval by na to 400 rokov.

One large tree can absorb about 10kg of CO₂ per year from the air. To absorb 4 tons of CO₂, it would need 400 years.

THE MILLIONTH REFRIGERATOR RECYCLED

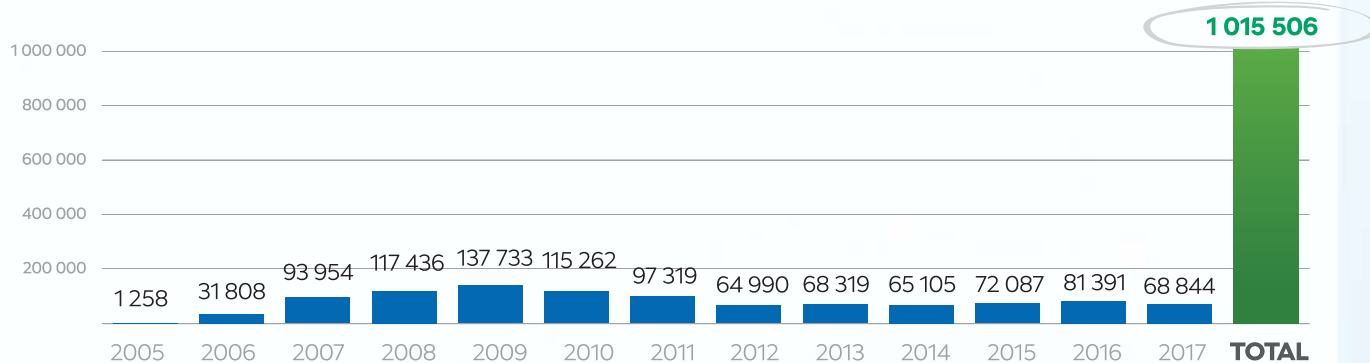
In July 2017, we collected and provided treatment of the millionth refrigerator.

A single old refrigerator made before 1996 contains an average of 400 grams of Freon. If incorrectly dismantled or damaged, the Freon leaks into the atmosphere where it damages the ozone layer. 400 grams of Freon has the same negative impact in the atmosphere as 4 tons of carbon dioxide (CO₂) or as if you have driven the car as far as about 20,000 km.

Only one old freon-filled refrigerator collected in a complete state helps the environment just as much as one big tree within 400 years!

According to our inspections that we regularly carry out by our processing companies, the average age of the discarded refrigerators is approximately 24 years. Approximately half of the cooling devices we collect today still contain freons.

Počet kusov chladničiek a mrazničiek, ktoré sme vyzbierali od počiatku našej činnosti
Amount of pieces of cooling and freezing appliances collected since our establishment



Z hľadiska ochrany životného prostredia je dôležité správne nakladať so všetkými starými chladiacimi zariadeniami. Nové chladičivá v nich už síce nepoškodzujú ozónovú vrstvu, ale patria k skleníkovým plynom. Musia sa preto najskôr odborne odsáť tak, aby neunikli do vzduchu.

From the point of view of environmental protection, it is important to correctly handle all old refrigeration equipment. The new refrigerants inside them no longer damage the ozone layer but belong to greenhouse gases. Therefore, they must first be suctioned in such a way as not to escape into the air.

Na zber a recykláciu chladničiek a mrazničiek sme za 13 rokov nášho pôsobenia vynaložili **19,5 milióna EUR!**

During the 13 years of our business activities, we have spent **€ 19.5 million** for the collection and recycling of refrigerators and freezers!

1.000.000

Už niekoľko rokov prekračujeme ciele zberu elektroodpadu aj kvôli vysokému zberu chladničiek a mrazničiek, ktorý sa pohybuje nad úrovňou 50 % z množstva uvedeného na trh. Musíme zbierať nielen minimálne množstvo elektroodpadu, ale podľa podielov na trhu aj všetko, čo sa reálne vyskytne v zbere. Chladničky a mrazničky patria medzi nebezpečný elektroodpad, ktorého spracovanie je veľmi náročné uskutočniť tak, aby škodlivé látky (najmä freóny) neunikli do okolia. Preto je ich spracovanie drahé a recyklačné poplatky za tieto výrobky sú najvyššie.

For several years, we have exceeded the WEEE collection targets also because of high amounts of collected refrigerators and freezers that range above 50% out of the quantity placed on the market. We have to collect not only the minimum amounts of WEEE, but according to the market shares, also everything that actually appears in the collection. The refrigerators and freezers belong to the hazardous waste, which is very difficult to process so that no harmful substances (especially Freons) leak into the environment. Therefore, their processing is expensive and the recycling fees for such products are the highest.

Pomer zberu chladiacích zariadení k uvedeniu na trh v bežnom roku			
Ratio of refrigeration equipment collection to the market placement in the current year			
Rok Year	Zber v ks Collection in pieces	Uvedenie na trh v ks Placement on the market in pieces	% z uvedenia na trh % out of placement on the market
2013	68 319	111 152	61,46%
2014	65 105	117 853	55,24%
2015	72 087	122 830	58,69%
2016	81 391	119 644	68,03%
2017	68 844	109 701	62,76%

Náklady na zber, logistiku a spracovanie chladničiek v € za roky 2005-2017	
Cost of collection, logistics and recycling recycling of refrigerators in EUR in the period 2005-2017	
Zber Collection	4 755 397 €
Logistika Logistics	4 822 485 €
Spracovanie Recovery	9 942 478 €
TOTAL	19 520 360 €

Pri stanovovaní ich výšky musíme byť obozretní a konzervatívni. **Musíme mať totiž dostatok financií, aby sme aj pri poklese predaja, ktorý môžu zaznamenať naši účastníci, dokázali zbierať toľko elektroodpadu, koľko je potrebné. Priemerná hmotnosť zbieraných chladničiek sa pohybuje okolo 45 kilogramov a chladničiek, ktoré naši účastníci predávajú, 58 kilogramov. Preto je v tejto skupine výrobkov ťažšie spĺňať ciele zberu dané hmotnosťou elektroodpadu a kalkulované z hmotnosti predávaných výrobkov.**

When determining their level, we should be cautious and conservative. **We need to have sufficient funds so that, even in case of any sales drop that can happen by our participants, we still can collect as much WEEE as required. The average weight of the collected refrigerators is about 45 kilograms and the average weight of the refrigerators that are sold by our participants is 58 kilograms. Therefore, in this product group, it is more difficult to meet the collection targets given by the weight of the WEEE and calculated based on the weight of the products sold.**

Milión vyzbieraných chladničiek ušetril aj prírodné zdroje surovín. Ich recykláciou sa získalo:

The million of collected refrigerators has also saved natural resources of raw materials. Their recycling allowed to acquire:



23 974 ton železa
23 974 tons of iron

z ktorého sa môžu vyrábať napr. stavebné konštrukcie from which, for example, building structures can be produced

6 719 ton plastov
6 719 tons of plastic

využitelných na výrobu mnohých výrobkov usable for the production of many products

5 293 ton polyuretánového prachu
5 293 tons of polyurethane dust

ktorý sa napríklad pridáva do materiálu používaného pri zatepľovaní budov which is, for example, added to the material used to heat buildings

1 781 ton hliníka
1 781 tons of aluminium

838 ton medi
838 tons of copper

311 ton skla
311 tons of glass



VZDELÁVANIE VEREJNOSTI PUBLIC EDUCATION

Zber a recyklácia môže fungovať, len keď spotrebitelia vedia, ako nakladať s elektroodpadom a prečo je to dôležité. Nie všetky OZV sa však o environmentálnu osvetu v minulosti starali, preto túto povinnosť MŽP SR ošetrilo aj v legislatíve a stanovilo aspoň minimálny rámec povinností, ktorý musia jednotliví výrobcovia a ich OZV v tejto oblasti plniť.

My sa tejto oblasti venujeme už od počiatku našej existencie. Aj bez toho, aby nám to kázal zákon. **Snažíme sa vzdelávať bežnú aj odbornú verejnosť**, aby vedeli, ako sa ekologicky zbaviť elektroodpadu. Informujeme **prostredníctvom národných aj regionálnych médií či internetu**.

Veľmi nás teší záujem médií o svet zberu a recyklácie elektroodpadu, ktoré chápu, že naša činnosť nie je klasicky komerčná a uvedomujú si ich nezastupiteľnú úlohu vo vzdelávaní obyvateľstva v oblasti zberu a recyklácie odpadu. Preto nás často aj sami oslovia, aby svojim čitateľom sprostredkovali zaujímavé informácie zo sveta elektroodpadu, za čo sme im vďační.

Ako výborné médium slúži aj **mobilná osвета na nákladných autách našich zmluvných partnerov**, prostredníctvom ktorých zbierame elektroodpad z predajní a zberných dvorov. Podporujeme tiež odborné konferencie týkajúce sa problematiky nakladania s elektroodpadom a nezabúdame ani na komunikáciu so zákonodarcami aj prostredníctvom odborných médií.

Collection and recycling can only work if consumers know how to handle WEEE and why it is important. However, not all of the OZVs have cared for environmental education in the past, so this duty has also been dealt with in the legislation by the Ministry of the Environment of the SR and at least the minimum framework of obligations that must be fulfilled by the individual producers and their OZVs in this area has been set.

We have been paying attention to this area since the beginning of our existence. Even without any statutory regulation posed on us. **We are striving to educate both general and professional publics** so that they know how to get rid of WEEE ecologically. We inform **through national and regional media or the Internet**.

We are very pleased with the interest of media in the world of WEEE collection and recycling which understand that our business is not typically commercial and are aware of their irreplaceable role in educating the population on waste collection and recycling. That is why they often address us by themselves to bring to their readers interesting information from the area of WEEE we are grateful for.

Also the **mobile promotion on the freight cars of our contractors** which collect WEEE for us from retails and collection sites seems to be an excellent medium. We also support professional conferences on issues of WEEE waste management, and we do not forget to communicate with legislators even through the professional media, either.



U roku 2017 sme zrecyklovali miliónu chladničku!

moderný interier ekologickými alternatívami

envidom
ZORUŠENIE VÝROBCOV ELEKTROODPADOV PRE RECYKLÁCIU

NAŠE DOMÁCNOSTI SÚ PLNE ELEKTROSPOTREBIČOV. ULAHČUJÚ NÁM ŽIVOT, SÚ NEZASTUPNÉ, VEDIA VŠAK BYŤ UŽITOČNÉ AJ PO TICHOM ODPOČÍVANÍ. VÄČŠINE Z NÁS ANI NEJADAPADNE, ŽE SMICH BAZ MOŽE VZNIKŤ NÁPRIKLAD ZÁHRADNÉ PLASTOVÉ STUŽIČKY.

Aj drobný elektroodpad patrí do zberu!

trieditvom predajní pri kúpe nových výrobkov. Veľky predajne a služby elektrospotrebičov sú povinné bezplatne vykonávať tzv. spätný odker elektroodpadu od svojich zákazníkov, a to systémom kus za kus. Na zbratie starého spotrebiča ani na mieste jeho pôvodného nákupu pritom neradiže. To znamená, že napríklad pri kúpe novej chladničky vám predávajúci bezplatne odobere nepotrebnú starú chladničku, pokiaľ jej je donesená. Mnohé elektroodpadne v súčasných podmienkach odvezú starý priamo z vašej domácnosti. To je veľmi pohodlné hlavne pri veľkých a ťažkých výrobkoch.

Dovoz nového výrobku pri súčasnom odvode starého môže byť spočítaný v závislosti od toho, čo všetko predávajú v tejto službe ponúka. Zvyčajne sú v nej zahrnuté aj ďalšie výhody – napríklad vyzdvihnutie nového spotrebiča či do bytu a jeho inštalácia. Poplatok je vzhľadom na všetky tieto služby pre zákazníka väčšinou navyše zanedbateľný v celkovej cene spotrebiča.

O tieto výhody však vážilnou pričádzať, ak nakupujete výrobky v zahraničí či cez zahraničné internetové obchody. Pri kúpe nových výrobkov preto myslíte aj na to, aké služby v tejto oblasti vám predávajúci poskytne. Aby za vás nestala, za vás doma zostane napr. veľká, ťažká, stará chladnička a budete musieť riešiť ako sa jej zbaviť.

Treba tiež vedieť, že predávajúci má právo odmietnuť prebrať váš starý spotrebič. A to v prípade, že je poškodený, značne starý alebo z iných dôvodov predstavuje riziko pre zdravie a bezpečnosť personálu. Do zberu preto odovzdávajte spotrebiče v kompletnom stave, nerozoberajte ich ani inak nepokojte. Nechajte ich tiež vyzbierať – napr. vybrať jedlo z chladničky či mraziak, rozmraziť ju či vyfúknuť a filtrovať prídavný.

Do zberu patria aj drobné elektroodpad! Veľké predajne (nad 400 m²) majú dokonca zo zákona povinnosť odobrať malý elektroodpad (s rozmermi ako 25 cm) aj bez toho, aby ste si u nich kúpili nový výrobok. Kontajner na drobný elektroodpad už začínajú byť umiestnené napríklad aj na mestských úradoch. Ak ho totiž chcete do bežného kontajnera na komunálny odpad, dopúšťate sa nielen priestupku, za ktorý vám môže byť podľa zákona uložten pokuta, ale tiež škoda na jeho recyklácii je nulová. Ak si nové spotrebiče nekupujete, môžete tiež nepotrebné zariadenia na zbratý dvor alebo odovzdať prostredníctvom kalendárových a mobilných zberov, ktoré organizuje vaša obec. Ak nevíete, ako je to vo vašom meste, treba sa obrátiť na príslušný miestny úradný úrad, ktorý by vám mal poskytnúť informácie o najbližšom zbernom dvore alebo o termíne zberného zberu.

ZIVOTNE PROSTREDIE

„Súčasná legislatíva obrem minimálnou množstvom elektroodpadu, ktoré treba vyberať a recyklovať, usilujúce, že spoločnosť sa musí starať v zmysle svojich tržných podielov o všetkých vznikajúcich elektroodpad na celom území SR. A toto zatiaľ uznávi viac, ako sú tzv. minimálne ciele. Na týchto princípoch fungujeme od nášho založenia.“ povedal pre Parlamentný kurir Mgr. Peter VALENT, generálny riaditeľ ENVIDOMU – Zbratenia elektroodpadov (OZV).

ENVIDOM plní a prekračuje ciele zberu elektroodpadu

Slovensko je vďaka výrobcam v zbere elektroodpadu na najvyšších priečkach EÚ

Môžete na základe doterajších výsledkov povedať, či ENVIDOM ako organizácia zodpovedá cieľom zberu elektroodpadu (OZV) v roku 2017?

Ciele OZV, spracované, ako aj všetky ďalšie materiály zverejnené na rok 2017 určujúce vplyv, ktoré má byť presadené. Hlavné heslo bolo: nie na základe cieľov, ale na základe skutočností. Cieľom bolo, aby sme sa v oblasti zberu elektroodpadu dostali na úroveň ostatných členských štátov EÚ. Cieľom bolo, aby sme sa dostali na úroveň ostatných členských štátov EÚ. Cieľom bolo, aby sme sa dostali na úroveň ostatných členských štátov EÚ.

ku a zapečateniu a všetkých dokladov sú zabezpečené vrátane minimálnych. Z ktorých a dohoda, či sú zo strany štátu, alebo výrobcu, nemáme žiadne obavy, napríklad. Nie sme ochotní spoločne, ale vidíme aj. Nie sme ochotní spoločne, ale vidíme aj. Nie sme ochotní spoločne, ale vidíme aj.

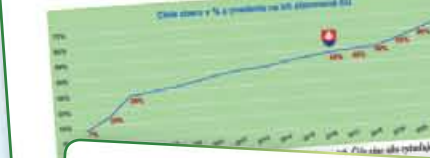


Právnymi výmami vznikajú aj Koordinačné centrá pre zber elektroodpadu. Každé má v súčasnosti činnosť a aké problémy a úlohy počas toho riešia?

V rámci KC spracujeme 11 autorizačných OZV, a ktorých sa má zbrať materiál spracovaný OZV, a ktorých sa má zbrať materiál spracovaný OZV, a ktorých sa má zbrať materiál spracovaný OZV.

MZP SR pripravuje ďalšiu novú zákona o odpadoch. Chystajú, že budú riešiť aj nejaké problémy súvisiace so zbratím a zhromažďovaním elektroodpadu?

Pre komisie elektroodpadu (KO) je hlavný záhad aj dôvod na zmeny a zmeny, že ani v budúcnosti sa budú meniť. Máme veľkú jasnú a spravodlivú záhad. Máme veľkú jasnú a spravodlivú záhad.



ZBER ELEKTROODPADU

sa v našej obci uskutoční v sobotu 1. apríla 2017 od 8.00 hod. do 15.00 hod.

Elektroodpad sa bude zbrať na nasledujúcich zberných miestach:
Potraviny Horné Mlyny • Obecný úrad • Bývalé Potraviny Malé Dvorany

BRATISLAVSKÉ NOVINY 10/2017

Výmena stromoradia

STARÉ MESTO
Na Palackého ulici príbeh o ďalších deviat jarabín, čím bolo ukončená výmena stromoradia na celej ulici. Ako informuje Staré Mesto na svojej facebookovej stránke, stromy museli vymeniť, boli vo veľmi zlom stave. V rámci rekonštrukcie sa podarilo meštníkom chodiť na 150 centimetrov a pribudol aj súvislý zelený pás pod stromoradiem, ktorý bude po usadení na voľnej zeminy vysadený stromkami. Vďaka týmto zmenám sa zvýšila vodozádržná schopnosť ulice a rozšírila sa plocha zelene. Zelený pás úseku od školy Matky Alexie po Jezenského ulicu má plochu 170 metrov štvorcových, zatiaľ čo doterajšie štvorce okolo stromov mali výšteru 50 metrov štvorcových. Po prirátaní mimulročnej etapy rekonštrukcie pred školou má teraz zelená na Palackého výmery 248 metrov štvorcových. Od útorka začína ďalšia etapa práce na Kápeľnej ulici v úseku medzi Meďenou a Palackého.



ha. Vznikne tam súvislý pás zelene pod stromami a nový dĺžkový úsek, pri vytvorení na Palackého sa chystajú nainštalovať nové príechod pre chodcov. Informuje mestská časť. Práce by mali byť ukončené do konca mája.

Potrebuje sa zbaviť drobného elektroodpadu?

STARÉ MESTO
Od mája nájdete vo zbratím na miestnom úrade na Vajanského nábreží 3 zberný nádobu na drobný elektroodpad, batérie a mobilné telefóny. Ako informuje mestská časť na svojej stránke, občan, ktorý sa chce legálne zbaviť elektroodpadu, môže využiť viac možností: odovzdať ho pri kúpe nového spotrebiča výmenou kus za kus, odovzdať elektroodpad v rámci zberu organizovaného mestskou časťou, ktorý je dvakrát ročne, vydať elektroodpad bezplatne spoločnosti Arguss spol. s r.o. – na tento účel je zriadená bezplatná "zelená" linka, t.j. 0800 500 011, na ktorej treba nahlasiť požiadavku na odker elektroodpadu a potrebné údaje (meno, adresa, množstvo druh elektroodpadu). Po dohode termínu s operátorom spoločnosti Arguss príde pre elektroodpad vozidlo spoloč-

nosti. V prípade záujmu vie po dohode spoločnosť spolu s elektroodpadom odviezť aj batérie, textíly a staré knihy, využiť zberný dvor OLO, kde sa dá elektroodpad odovzdať bezplatne alebo bezplatne odovzdať elektroodpad na Zbernom dvore Bratislava, Stará Vajnorská 6. (hrn)

Odvoz starých spotrebičov počas celého roka

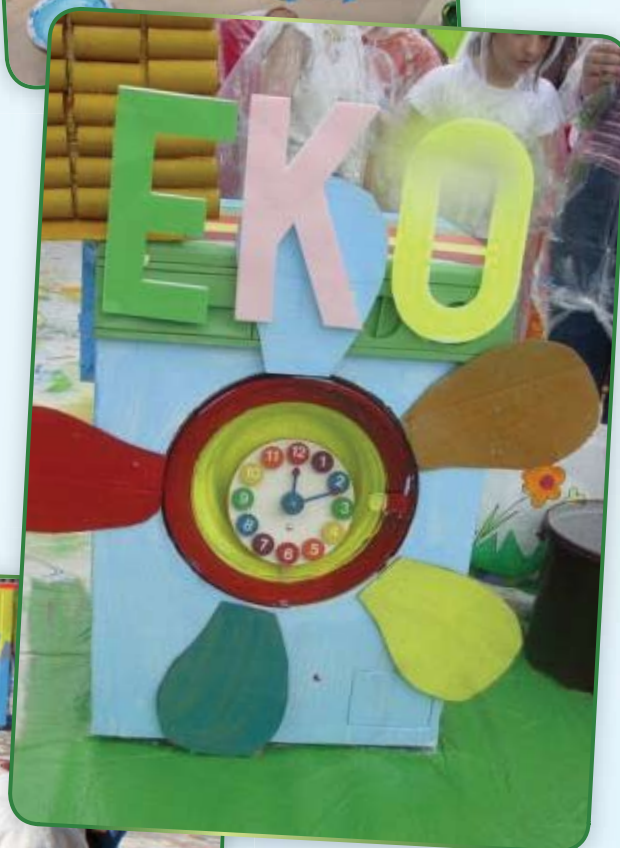
Zavádzame vám v pivnici staré prídavné, chladnička či televízor? Objednajte si bezplatný a ekologický odvoz. Z každého vybraného kilogramu vynečujeme 5 centov na podporu vybudovania výzbehu výkov v bratislavskej ZOO. Príeběžné termíny a objednávkový formulár na www.zberelektroodpadu.sk. Zbery sa organizujú ošetročne. Termíny zberov na stránke zberelektroodpadu.sk dopĺňajú príeběžne. Objednanie na jednotlivé termíny zberu sa uzatvára 2 dni pred konaním zberu. Po uzavretí objednávok na daný termín sa zverejní nový termín zberu.

Na práčkach maľované

Informácie o zbere a recyklácii sprostredkujeme deťom aj cez ich fantáziu. Projekt „**Maľujte s ENVIDOMOM**“ ich interaktívnou a symbolickou formou učí, že si nepotrebné spotrebiče zaslúžia dôstojnejšiu rozlúčku a treba ich zaniest' na zberný dvor alebo do predajne. Tejto aktivite sa tešili deti zo základnej školy v Trebišove pri príležitosti Dňa Zeme.

On Washing Machines Painted

Information about collection and recycling has also been communicated to children through their imagination. The “**Paint with ENVIDOM**” project teaches them in an interactive and symbolic way that used appliances deserve more dignified farewell and they should be brought to a collection point or a shop. This activity was enjoyed by children from the elementary school in Trebišov on the occasion of the Earth Day celebration.



**U roku 2017 sme zrecyklovali
milióntu chladničku!**

V Bratislave zbierame online

Hlavné mesto je špecifické nedostatkom zberných dvorov na vysoký počet obyvateľov, preto tu v spolupráci s miestnymi úradmi organizujeme mobilné zbory. Špecializujeme sa najmä na zber bielej techniky. Tieto spotrebiče, napríklad chladničky, práčky či sporáky, sú ťažké a objemné, preto má mnoho občanov často problém svojpomocne ich odviezť do zberného dvora. Z týchto dôvodov sme v roku 2015 rozšírili naše služby v tejto kategórii spotrebičov o mobilný zber počas celého roka, nielen dvakrát ročne ako káže zákon. Zber elektroodpadu si môžu Bratislavčania objednávať online prostredníctvom webovej stránky

www.zberelektroodpadu.sk

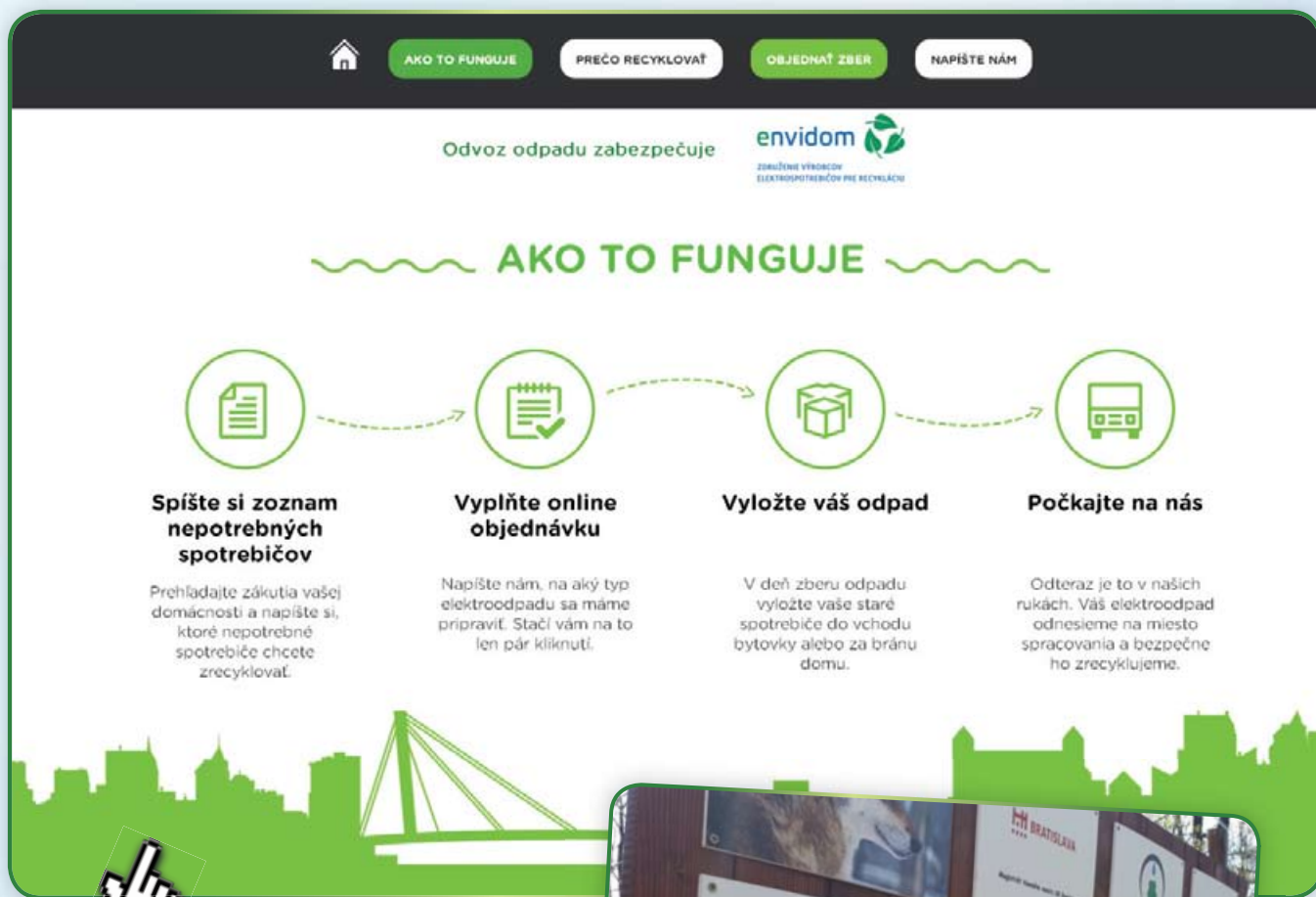
Termíny zberov pre každú mestskú časť sú na webovej stránke pravidelne aktualizované a stanovené približne v dvojtýždňových intervaloch, takže je možné vybrať si vyhovujúci deň zberu.

In Bratislava, we collect online

The capital city is specific by its lack of collection points in relation to its large population, so in cooperation with local authorities, we organize here mobile collections. We specialize in the collection of white goods. These appliances, such as refrigerators, washing machines, or stoves, are heavy and bulky; therefore, many citizens often have difficulties to transport them to the collection site by themselves. For these reasons, in 2015, we have extended our services in this category of appliances by a mobile collection arranged throughout the year, not only twice a year as ordered by the Act. The collection of WEEE can be ordered online from the following web site:

www.zberelektroodpadu.sk

The collection dates for each city district are regularly updated on the website and they are set at approximately two-week intervals, so it is easy to choose a convenient day of collection.



AKO TO FUNGUJE

- Spište si zoznam nepotrebných spotrebičov**
Prehľadajte zákutia vašej domácnosti a napíšte si, ktoré nepotrebné spotrebiče chcete zrecyklovať.
- Vyplňte online objednávku**
Napíšte nám, na aký typ elektroodpadu sa máme pripraviť. Stačí vám na to len pár kliknutí.
- Vyložte váš odpad**
V deň zberu odpadu vyložte vaše staré spotrebiče do vchodu bytovky alebo za bránu domu.
- Počkejte na nás**
Odteraz je to v našich rukách. Váš elektroodpad odnesieme na miesto spracovania a bezpečne ho zrecykľujeme.



Výsledky zberu napovedajú, že táto služba je prínosná najmä pre obyvateľov sídlisk, ktorí ju najčastejšie využívajú. Občania prímestských „vidieckych“ oblastí využívajú pravdepodobne iné formy zberu elektroodpadu.

Na výsledky zberu v jednotlivých mestských častiach má výrazný vplyv angažovanosť mestských úradov v informovaní svojich občanov o tejto službe. Poďakovanie patrí všetkým mestským častiam, ktoré na to využívajú svoje komunikačné kanály a aj týmto spôsobom vedú svojich občanov k ochrane životného prostredia.

V roku 2017 sa do mobilných zberov ENVIDOMU zapojilo **2 341 bratislavských domácností**, ktoré odovzdali **5 232 kusov** starých spotrebičov s celkovou hmotnosťou vyše 87 ton. **Približne polovicu množstva pritom tvorili staré chladničky, mrazničky, televízory a monitory – elektroodpad, ktorý kvôli obsahu škodlivých látok najviac škodí životnému prostrediu.**

The collection results suggest that this service is particularly beneficial for residents of housing estates who take advantage of it the most frequently. Citizens of suburban “rural” areas are likely to use other forms of WEEE collection.

Involvement of municipal authorities in informing their citizens about this service has significant impact on the collection results in individual city districts. Our gratitude belongs to all of the city districts that use for this their communication channels, and in this way they lead their citizens to the environment protection.

In 2017, there were **2,341 households in Bratislava** that handed over to the mobile collections of ENVIDOM **5,232 units** of old appliances with a total weight of over 87 tons. **Approximately half of the quantity consisted of old refrigerators, freezers, television sets and monitors – the WEEE that is the most harmful to the environment due to their content of harmful substances.**

Bratislavská mestská časť Bratislava city district	Počet obyvateľov Number of citizens	Počet domácností zapojených do zberu Amount of households involved in the collection	SPOLU TOTAL		Kg na obyvateľa Kg per citizen
			kusy pieces	kg	
Nové Mesto	38 002	536	1 007	17 169	0,45
Karlova Ves	33 355	373	833	11 600	0,35
Pod. Biskupice	21 862	182	489	7 542	0,34
Dúbravka	33 187	286	710	11 335	0,34
Rača	21 384	149	377	5 624	0,26
Ružinov	72 032	434	811	15 350	0,21
Staré Mesto	39 953	172	562	8 136	0,20
Vajnory	5 707	4	14	545	0,10
Petržalka	103 473	142	342	7 763	0,08
Vrakuňa	20 198	41	48	1 051	0,05
Lamač	7 201	6	18	360	0,05
Devín	1 382	1	1	60	0,04
Devínska Nová Ves	16 009	13	17	569	0,04
Jarovce	2 100	1	1	60	0,03
Záhorská Bystrica	4 898	1	2	55	0,01
Rusovce	3 778	0	0	0	0,00
Čunovo	1 402	0	0	0	0,00
SPOLU/TOTAL	425 923	2 341	5 232	87 219	0,20



**U roku 2017 sme zrecyklovali
milióntu chladničku!**

Pomohli sme vlkom v bratislavskej ZOO

Služba zberu mala aj charitatívny zámer. Návštevníci ZOO Bratislava dnes môžu obdivovať nový pavilón vlkov s vyhlídkou, z ktorej môžu bezpečne pozorovať život vlkov v prostredí podobnom voľnej prírode. O jeho výstavbu sa po minulé roky zaslúžili aj Bratislavčania odovzdaním spotrebičov do zberu. ENVIDOM počas predchádzajúcich rokov 2015 až 2017 prispel na vybudovanie výbehu sumou **5 centov za každý kilogram vyzbieraného elektroodpadu** v rámci mobilných zberov v Bratislave.

Celkovo tak ENVIDOM z mobilných zberov odovzdal na pavilón vlkov sumu 10 936 EUR. Záštitu nad zbermi s finančnou podporou pre ZOO prevzalo Ministerstvo životného prostredia SR a Magistrát hlavného mesta SR Bratislava.

We helped wolves in the Bratislava ZOO

The collection service also had a charitable intention. Visitors to the Bratislava ZOO today can admire the new pavilion of wolves with the view from which they can safely observe life of wolves in an environment similar to the wild. Its construction was also supported by the citizens of Bratislava who handed their appliances over to the collection during the last years. Over the past years 2015 to 2017, ENVIDOM has contributed to build an enclosure by **5 cents per each kilogram of the WEEE collected** within the framework of mobile collections in Bratislava.

From the mobile collections, ENVIDOM handed over for the pavilion of wolves in total EUR10,936. The patronage of collections with financial support for the ZOO was taken over by the Ministry of the Environment of the Slovak Republic and the Municipality of Bratislava, the Capital of Slovak Republic.



Mobilný zber sa nám osvedčil aj ako účinná forma výchovy obyvateľov, ktorí tak získajú praktickú skúsenosť so zberom elektroodpadu a informáciu o nej posúvajú ďalej. Aj z toho dôvodu sme na pôdu miestnych úradov či administratívnych budov začali umiestňovať **kontajnery na malý elektroodpad**, ktorý často končí v bežnom komunálnom odpade. Kontajnery sú pre občanov ľahko dostupné a zároveň pod ochranou pred prípadným možným vyberaním a nesprávnym likvidovaním odpadu. Občania tak nemusia čakať na zber elektroodpadu, ani riešiť odvoz a správnu likvidáciu.

The mobile collection has also proved to be an effective form of public education, as citizens gain practical experience with the WEEE collection and can move the information forward. Also for this reason, we began to place to the facilities of local authorities or administrative buildings **containers for small WEEE**, which often ends up in ordinary communal waste. Containers are easily accessible to citizens while being protected against potential waste picking and improper disposal. The citizens neither have to wait for the collection of WEEE, nor arrange removal and proper disposal.



ZBERNÁ SIEŤ A LOGISTIKA

Systém zberu a recyklácie elektrospotrebičov môže fungovať iba pri spolupráci všetkých subjektov, ktorých sa týka – výrobcov, distribútorov, predajní, ako aj spracovateľov, obcí a miest, a, samozrejme, samotných občanov.

Aj vďaka našej praktickej činnosti od počiatku našej existencie majú dnes Slováci viacero možností, ako sa **bezplatne a environmentálne vhodným spôsobom zbaviť elektroodpadu, a to prostredníctvom:**

- **spätného zberu v predajniach a servisoch elektrospotrebičov,**
- **oddeleného zberu, čiže odovzdávania nepotrebného elektroodpadu do zberných dvorov alebo počas mobilných zberov.**

Spätný zber

Zber prostredníctvom predajní a servisov elektrospotrebičov a elektroniky je medzi spotrebiteľmi veľmi obľúbený.

O jeho vybudovanie sme sa zaslúžili ešte v období, keď predajne neboli zo zákona povinné ho vykonávať. V roku 2006 sme za to získali Cenu odpadového hospodárstva **Zlatý mravec 2006 v kategórii Komunálne odpadové hospodárstvo**. Mnohé predajne dnes poskytujú svojim zákazníkom nielen možnosť odovzdať starý spotrebič v predajni pri kúpe nového, ale ponúkajú im aj možnosť odviezť starý spotrebič pri dovoze nového.

Spätný odber je výhodný aj z hľadiska ochrany životného prostredia. Takto vyzbierané spotrebiče sú totiž väčšinou kompletne a nerozobraté. **Tým sa znižuje riziko úniku škodlivých látok do okolia, zvyšuje sa kvalita ich recyklácie a znižujú náklady celého procesu spracovania.** To je dôležité najmä pri starých chladničkách a mrazničkách, aby z nich neunikal freón do ovzdušia. Prostredníctvom predajní a servisov vyzbierame približne polovicu z celkového množstva nami vyzbieraných chladničiek a mrazničiek, čo nás radí na prvé miesta v EÚ. V roku **2017** nám odovzdalo elektroodpad **265 elektroobchodov rozmiestnených na celom území Slovenska.**

CONNECTION NETWORK AND LOGISTICS

System of collection and recycling of WEEE can work only with cooperation of all subjects concerned – producers, distributors, retailers as well as processing companies, cities and municipalities, and, of course, the citizens themselves.

Also thanks to our activities that have been implemented since the beginning of our existence, the Slovaks have got several options how to **get rid of WEEE free of charge and in an environmentally sound manner – i.e. by means of:**

- **a take-back collection in EEE retailers and service centre facilities,**
- **a separate collection, by bringing used WEEE to the collection sites or via mobile collections.**

Take-back collection

Collection via EEE retailers and service centre facilities is very popular among consumers.

We have already contributed to its establishment during the period when the retailers were not legally obliged to perform it. In 2006, we won an Award for waste management – **Golden Ant 2006 in the category of Communal Waste Management**. Nowadays, many retailers provide their customers not only with the possibility to leave the old appliance in the retail when buying a new one, but they also offer them the possibility to take away an old appliance when delivering the new one.

The take-back system is also advantageous in terms of **environmental protection**. Thus collected appliances are in fact in most cases self-contained and not dismantled. **This reduces the risk of releasing harmful substances to the environment, increases quality of recycling and reduces costs of the whole treatment process.** This is particularly important for old refrigerators and freezers to prevent any Freon release into the atmosphere. Through retailers and service centres we manage to collect about half of our total amount of collected refrigerators and freezers, that ranks us among the top positions in the EU. In **2017**, the WEEE was handed over to us by **265 EEE retailers placed all over Slovakia.**

ZBERNÁ SIEŤ ENVIDOMU V ROKU 2017 COLLECTION NETWORK OF ENVIDOM IN 2017

- **1 718 obcí a miest** Slovenska zo všetkých 79 okresov
1,718 municipalities and cities of Slovakia out of all 79 districts
- **293 predajní a ďalších inštitúcií** (školy, firmy apod.)
293 retailers and other bodies (schools, companies etc.)



U roku 2017 sme zrecyklovali
milióntu chladničku!

Oddelený zber

Najčastejší spôsob, ktorým sa ľudia zbavujú spotrebičov, je oddelený zber. Preto je jeho podiel na našom celkovom zbere v kg približne 80 %. V spolupráci s významnými organizáciami výrobcov v rámci Koordinačného centra zberu elektroodpadu sa preto snažíme o neustály rozvoj tohto systému zberu zabezpečovaného prostredníctvom zberných dvorov, obcí, zberových spoločností a pomocou nich organizovaných mobilných a kalendárových zberov.

V roku 2017 sme prostredníctvom týchto partnerov vyzbierali elektroodpad z 1 718 obcí a miest na Slovensku vo všetkých 79 okresoch Slovenska, v ktorých dohromady žije 4 234 910 obyvateľov.

Do oddeleného zberu patria aj mobilné zbory elektroodpadu. Vtedy obec určí dočasné zberné miesta v jednotlivých jej častiach napríklad formou pristavenia kontajnera alebo nákladného auta. V daný termín tam môžu obyvatelia zaniest svoj elektroodpad. Odtiaľ ho bezplatne odvezieme na recykláciu. Druhou možnosťou je odber priamo z domácností, pokiaľ obyvatelia nahlásia svoj záujem o odber v určený termín v mieste svojho bydliska obecnému, resp. miestnemu úradu. V meste Bratislava môžu obyvatelia nahlasovať potrebu odvozu elektroodpadu aj elektronicky priamo ENVIDOMU prostredníctvom www.zberelektroodpadu.sk.

Separate collection

The most common way people get rid of their appliances is the separate collection. Therefore, its share in our total collection in kilograms is approximately 80%. In cooperation with leading producer organizations within the Coordination Centre for WEEE collection we strive for continual development of the collection system provided through collection sites, municipalities, collection companies and by means of mobile and scheduled waste collections organized by them.

In 2017, we collected WEEE through these partners from 1,718 municipalities and cities of Slovakia of all 79 districts of Slovakia, where altogether live 4,234,910 inhabitants.

The mobile WEEE collections belong to the separate collection, too. The municipality in such a case determines temporary collection points in its individual parts, for example, by arranging placement of a container or a truck. On the certain date, residents can bring their WEEE to the place. From the place, it is transported by us for recycling free of charge. The other option is to collect WEEE directly from households, as long as the residents report their interest in the collection at the specified time at their place of residence to the municipal or local authority. In the city of Bratislava, the residents can report their need for WEEE removal also in an electronic form directly to ENVIDOM via www.zberelektroodpadu.sk.



Logistika a spracovanie

Elektroodpad zo zberných miest k spracovateľom prepravujeme na základe objednávky prostredníctvom našich zmluvných prepravcov, ktorí majú povolenie na nakladanie s ním. Prepravu organizujeme prostredníctvom webového portálu, kde nám jednotlivé zberné miesta hlásia potrebu odvozu. Dohliadame na efektívnosť celého systému, dodržiavanie prepravných lehôt a bezpečné nakladanie so starými elektrospotrebičmi. Ako jedna z mála OZV spolupracujeme so všetkými autorizovanými spracovateľmi na Slovensku. Kritériami spolupráce sú najmä garancie splnenia limitov zhodnotenia a recyklácie, dodržiavanie environmentálnych zásad ochrany životného prostredia a prevádzkových štandardov EÚ, kvalitné služby, bezpečné technológie spracovania a recyklácie, efektívnosť a cenová dostupnosť. Transparentnosť materiálových tokov zabezpečujeme prehľadným monitoringom celého procesu zberu, prepravy a recyklácie a pravidelnými environmentálnymi auditmi spracovateľov. Spracovateľom financujeme všetky relevantné náklady, ktoré im vznikajú pri zabezpečovaní zhodnotenia a recyklácie.

Logistics and treatment

The WEEE from the collection sites is transported to the processing companies on the basis of orders via our contractual transporting companies authorized to WEEE handling. The transportation is organized via the web portal serving for individual collection sites to report their removal demands. We oversee effectivity of the whole system, observance of transport schedules and safe handling with old appliances. As one of the few OZVs, we cooperate with all authorized processing companies in Slovakia. Cooperation criteria include mainly the guarantee of fulfilment of recovery and recycling limits, compliance with environmental principles of environmental protection and the EU operational standards, quality services, safe treatment and recycling technologies, efficiency and affordability. Transparency in material flows is provided by transparent monitoring of the entire process of collecting, transporting and recycling, and by periodical environmental audits of processing companies. We finance all relevant costs of the processing companies incurred in relation to recovery and recycling provisions.

Výhody ENVIDOMU v oddelenom a spätnom zbere

- **Jednoduchá registrácia** do elektronického systému a **nahlasovanie potreby odvozu elektroodpadu**
- **Za odovzdaný elektroodpad zaplatíme.**
- Nahlásený elektroodpad **rýchlo odvezieme** – predajníam do 3 dní, zberným dvorom do 7 dní od nahlásenia. Z predajní odoberáme spotrebiče už pri nahlásení piatich veľkých domácich spotrebičov.
- **Transparentne dokumentujeme a evidujeme celý proces zberu a recyklácie** – od nahlásenia, cez prepravu až po konečné spracovanie.
- **Garantujeme odber nahláseného elektroodpadu bez ohľadu na jeho množstvo a mieru poškodenia a zabezpečíme jeho prepravu na ekologické spracovanie.**
- **Priamo alebo nepriamo spolupracujeme takmer so všetkými zberovými spoločnosťami**, ktoré poskytujú služby oddeleného zberu obciam alebo prevádzkujú zberné dvory. Zberové spoločnosti fungujú zväčša regionálne a z hľadiska ich činnosti ENVIDOM pokrýva celé Slovensko.
- Službu zabezpečenia zberu ponúkame aj priamo obciam a v prípade potreby im pomôžeme s organizáciou **mobilného zberu**.
- **Predajníam zabezpečujeme** všetky evidenčné a ohlasovacie povinnosti voči MŽP SR a ostatným inštitúciám.
- Poskytujeme **odborné poradenstvo** v oblasti odpadového hospodárstva a pomoc pri komunikácii s úradmi.

Advantages of ENVIDOM within the separate and take-back collection

- **Easy registration** in the electronic system and **reporting of a demand to collect WEEE**
- **We pay for the WEEE you hand over.**
- The reported WEEE **is swiftly picked up** – within 3 days from the reporting date for retails, 7 days for collection sites. From the retails, we take over appliances already when 5 large household appliance are reported.
- **We transparently document and record the entire process of collection and recycling** – from reporting, through shipping up to final treatment.
- **We guarantee collection of the reported WEEE regardless of its amount and degree of damage and arrange its transportation for ecological treatment.**
- **We cooperate directly or indirectly with almost all collection companies** that provide separate collection services to municipalities or run collection sites. The collection companies operate mostly on a local basis and in terms of their activities, ENVIDOM covers the entire range of Slovakia.
- We also offer collection services directly to municipalities and if necessary, we can provide them with our support for organizing a **mobile collection**.
- **For retails, we provide** support for all registration and reporting obligations toward the Ministry of Environment of the SR and other authorities.
- We provide **expert advice** on waste management and assistance in communication with authorities



**U roku 2017 sme zrecyklovali
milióntu chladničku!**

LEGISLATÍVA A ZÁMERY PRE ROK 2018

Od 1. januára 2016 vstúpil do platnosti nový Zákon o odpadoch č. 79/2015, na ktorého tvorbe sme sa aktívne podieľali. **Prínosom pre našich účastníkov je, že neustále sledujeme meniacu sa legislatívu a snažíme sa, aby splnili všetky povinnosti z nej vyplývajúce.** Výrobcovia sa totiž svojej zodpovednosti nemôžu zbaviť ani ju preniesť na svoju OZV. Preto je našou snahou byť pre nich spoľahlivým partnerom.

Rozšírená zodpovednosť výrobcov

Nový zákon konečne zaviedol princíp rozšírenej zodpovednosti výrobcov (RZV). Vytvoril tak predpoklady pre korektniejšiu a spravodlivejšiu súťaž a trvalý rozvoj systému nakladania s elektroodpadom. **Rozšírená zodpovednosť je súhrn povinností a zodpovedností výrobcu vzťahujúcich sa na jeho výrobok počas všetkých fáz jeho životného cyklu – od výberu materiálov a dizajnu nových výrobkov, cez výrobný proces, používanie výrobkov a ich opätovné použitie až po ich ekologickú likvidáciu v okamihu, keď doslúžia.** Vo vyspelých krajinách sa rozšírená zodpovednosť výrobcu elektrozariadení realizuje presunom zodpovednosti za recykláciu z obcí na výrobcov, ktorí tak môžu finančné náklady na ňu zahrnúť do konečnej ceny nových výrobkov. Vyspelé krajiny sa snažia stimulovať výrobcov, aby navrhovali také výrobky, pri výrobe ktorých sa v čo najvyššej možnej miere využívali druhotné suroviny, znížilo sa množstvo zneškodňovaného odpadu, nebezpečných látok a surovín z neobnoviteľných zdrojov a zvýšila sa kvalita recyklácie. **Vďaka RZV môžu výrobcovia pomocou svojich organizácií zodpovednosti výrobcu (OZV) kontrolovať aj proces zberu a recyklácie elektroodpadu. OZV im pomáhajú zvoliť si spoľahlivých a efektívnych prepravcov, zberovky, či spracovateľov, prostredníctvom ktorých môžu plniť povinnosti voči životnému prostrediu.**

LEGISLATION AND INTENTIONS FOR THE YEAR 2018

Since 1 January 2016, the new Act on Waste no. 79/2015 whose creation we have been actively involved in, has been effective. **The benefit to our participants is that we are constantly following the changing legislation and striving to fulfil all the obligations arising from it.** Producers cannot get rid of their responsibility or transfer it to their OZV. That is why we strive to be a reliable partner for them.

Extended Producer Responsibility

The new Act has finally established the principle of extended producer responsibility (RZV). It has created preconditions for a correct and fair competition and sustainable development of the WEEE disposal system. **Extended responsibility is a complex of obligations and responsibilities of a producer relating to its products during all stages of their life cycle - from material selection and design of new products through the manufacturing process, use of the products and their reuse, up to their ecological disposal at the moment when put out of service.** In developed countries, the extended EEE producer responsibility is performed by transferring responsibility for recycling from municipalities to producers who can thus include financial costs of it in their final price of new products. The advanced countries strive to encourage producers to design such products that are made with the fullest possible utilization of secondary raw materials, reduce the amount of waste disposal, hazardous substances and raw materials from non-renewable resources, and increase quality of recycling. **Thanks to RZV, producers can also control the process of collecting and recycling of WEEE through their producer responsibility organizations (OZVs). The OZVs help them choose reliable and efficient shipping, collecting or processing companies through which they can meet their environmental obligations.**



Koordináčné centrum zberu elektroodpadu

Od počiatku našej existencie si uvedomujeme, že neustále prudko rastúce ciele zberu je možné plniť len pri vzájomnej spolupráci výrobcov a ich jednotlivých OZV. Preto sme podporovali zavedenie koordinačného centra (KC) aj do novej legislatívy. V rámci KC sme aj v roku 2017 spolupracovali s ďalšími 10 autorizovanými OZV.

Snažíme sa spolu s nimi nastaviť spravodlivé podmienky pre všetkých výrobcov a OZV tak, aby sa všetci podieľali na rozvoji systému zberu a financovali elektroodpad, pochádzajúci z ich výrobkov. Snažíme sa adresne priradiť zodpovednosť konkrétnej OZV alebo individuálnemu výrobcovi tam, kde zber elektroodpadu nie je zabezpečený alebo funkčný. Riešime otázky súvisiace s nejasnosťami legislatívy. Komunikujeme s ministerstvom, obcami, ale aj s protimonopolným úradom a servisnými organizáciami. Rešpektujeme pritom pravidlá hospodárskej súťaže. Snažíme sa tiež, aby aj štát prebral na seba určitú mieru zodpovednosti. Malo by byť jeho úlohou, aby vytváral prostredie, v ktorom by sa do systému nakladania s elektroodpadom spravodlivo a primerane zapájali všetky dotknuté subjekty vrátane ministerstva, servisných organizácií, obcí a používateľov elektrozariadení.

Vďaka výrobcam a ich OZV Slovensko plní ciele zberu elektroodpadu

Cieľ zberu elektroodpadu stanovený EÚ pre všetky členské krajiny prudko rastie. Pre rok 2017 bol stanovený na 49 % z priemernej hmotnosti elektrozariadení predaných na Slovensku v predchádzajúcich troch rokoch a v priebehu nasledujúcich štyroch rokov sa bude postupne zvyšovať až na 65 % z hmotnosti predaných výrobkov. Na Slovensku sa pritom už v roku 2016 vyzbieralo v kilogramoch až 55 % z množstva výrobkov predaných na Slovensku za posledné 3 roky. **Vďaka praktickej činnosti slovenských OZV pre zber elektroodpadu tak Slovensko patrí na najvyššie priečky v EÚ v tejto oblasti.**

Je to reálne vidieť, miznú čierne skládky elektroodpadu, je zdravé konkurenčné prostredie, inšpekcia a ministerstvo postupne „vyčisťujú“ trh a **obce a mestá sú spokojné so zberom elektroodpadu.**

Coordination Centre for WEEE collection

Since the beginning of our existence, we have been aware of the fact that the constantly and sharply increasing collection targets can only be achieved by means of the mutual cooperation of producers and their individual OZVs. That is why we supported introduction of a Coordination Centre (KC) into the new legislation as well. Also in 2017, within the KC, we cooperated with 10 other authorized OZVs.

We are striving together to set up fair conditions for all producers and the OZVs so that everyone is involved in development of the collection system and finance the WEEE generated by their products. We endeavour to assign the responsibility directly to a specific OZV or individual producer where the collection of WEEE is not provided or functional. We solve issues related to uncertainties of the legislation. We communicate with the ministry, municipalities, but also with the antimonopoly office and service organizations. We comply with the competition rules. We also strive so that the government takes over certain degree of responsibility. It should be its role to create an ambient in which all subjects concerned, including the ministry, service organizations, municipalities and users of EEE, should be fairly and appropriately involved in the WEEE management system.

Thanks to producers and their OZVs, Slovakia fulfils the WEEE collection targets

The WEEE collection target set by the EU is sharply rising for all member states. For the year 2017, it was set to 49% out of the average weight of EEE sold in Slovakia over the preceding three years and will gradually increase up to 65% out of the weight of the sold products during the next four years. In Slovakia, by the year 2016, up to 55% of the quantity of products sold in Slovakia during the last 3 years was collected in kilograms. **Thanks to the implemented activities of the Slovak OZVs for the collection of electrical and electronic equipment waste, Slovakia ranks among the top positions in the EU in this area.**

It can be actually seen, the WEEE illegal dumps are disappearing, there is a healthy competitive environment, the inspection body and the ministry are gradually “cleaning up” the market and **the municipalities and cities are satisfied with the collection of WEEE.**



V roku 2017 sme zrecyklovali miliónu chladičiku!

Čo nás čaká v roku 2018

Od 15. augusta 2018 podľa nového zákona o odpadoch č. 79/2015 Z. z. (príloha č. 6 zákona) **by sa mali výrobky namiesto do pôvodných 10 kategórií vykazovať do 6 hlavných zberových skupín v súlade s európskou legislatívou:**

- Zariadenia na tepelnú výmenu** (chladničky, mrazničky, vinotéky, klimatizácie...)
- Obrazovky, monitory a zariadenia**, ktoré obsahujú obrazovky s povrchom väčším ako 100 cm²
- Svetelné zdroje**
- Veľké zariadenia (s akýmkoľvek rozmerom nad 50 cm) vrátane, ale nielen:** domáce spotrebiče, IT a telekomunikačné zariadenia, spotrebná elektronika, svietidlá, zariadenia na prehrávanie zvuku alebo obrazu, hudobné zariadenia, elektrické a elektronické náradie, hračky, zariadenia na rekreačné a športové účely, zdravotnícke pomôcky, prístroje na monitorovanie a kontrolu, predajné automaty, zariadenia na výrobu elektrického prúdu. Nepatria sem zariadenia zahrnuté do skupín 1 až 3.
- Malé zariadenia (s rozmermi menej ako 50 cm) vrátane, ale nielen:** domáce spotrebiče, spotrebná elektronika, svietidlá, zariadenia na prehrávanie zvuku alebo obrazu, hudobné zariadenia, elektrické a elektronické náradie, hračky, zariadenia na rekreačné a športové účely, zdravotnícke pomôcky, prístroje na monitorovanie a kontrolu, predajné automaty, zariadenia na výrobu elektrických prúdov. Nepatria sem zariadenia zahrnuté do skupín 1 až 3 a 6.
- Malé IT a telekomunikačné zariadenia (s akýmkoľvek vonkajším rozmerom menej ako 50 cm)**

Snažíme sa, aby zákonodarcovia presunuli termín zmeny štruktúry vykazovania predávaných výrobkov od 1. 1. 2019, nakoľko v polovici mesiaca v 3. štvrtroku je to v praxi pre väčšinu výrobcov prakticky nerealizovateľné. Problematické by bolo tiež podávanie ročného Ohlásenia o elektrozariadeniach a nakladaní s elektroodpadom za rok 2018. Museli by sa pravdepodobne podať dve ročné ohlásenia za každého výrobcu aj OZV (do a od 15. 8. 2018), čo by bol problém nielen pre výrobcov a ich OZV, ale aj samotné MŽP SR.

V tejto súvislosti budeme pripravovať nový cenník recyklačných poplatkov v súlade s novými skupinami výrobkov stanovenými legislatívou.

Nadalej budeme rozvíjať spoluprácu s ostatnými OZV v rámci Koordinačného centra zberu elektroodpadu, nastavovať spravodlivé podmienky jeho fungovania a budovať infraštruktúru zberu.

Napriek pozitívnym výsledkom výrobcov v zbere a recyklácii elektroodpadu opätovne zaznamenávame snahy niektorých záujmových skupín o vytvorenie „štátneho“ systému pre zber a recykláciu elektroodpadu. Zo skúseností z minulosti vieme, že takýto systém len prináša firmám povinnosť platiť, pričom sa nezvyšuje kvalita zberu a recyklácie. Často to je naopak. Preto sa v roku 2018 budeme opätovne snažiť zabrániť, aby k niečomu takému došlo.

What awaits us in 2018

From 15 August 2018, under the new Act on Waste no. 79/2015 Coll. (Annex no. 6 to the Act), **instead of the original 10 categories, products should be presented in 6 main collection groups in line with the European legislation:**

- Temperature exchange equipment** (refrigerators, freezers, wine storage appliances, air conditioning systems...)
- Screens, monitors and equipment** containing screens having a surface greater than 100 cm²
- Lamps**
- Large equipment (any external dimension more than 50 cm) including, but not limited to:** household appliances; IT and telecommunication equipment; consumer equipment; luminaries; equipment reproducing sound or images, musical equipment; electrical and electronic tools; toys, leisure and sports equipment; medical devices; monitoring and control instruments; automatic dispensers; equipment for generation of electric currents. This group does not include equipment included in groups 1 to 3.
- Small equipment (no external dimension more than 50 cm) including, but not limited to:** household appliances; consumer equipment; luminaries; equipment reproducing sound or images, musical equipment; electrical and electronic tools; toys, leisure and sports equipment; medical devices; monitoring and control instruments; automatic dispensers; equipment for generation of electric currents. This group does not include equipment included in groups 1 to 3 and 6.
- Small IT and telecommunication equipment (no external dimension more than 50 cm)**

We are trying to make legislators move the date of change of the structure of reports on marketed products from 1 January 2019, because for most producers, in the middle of the month of the third quarter this is actually impossible to be carried out. Submitting the annual Summary report on EEE and WEEE disposal for 2018 would be also troublesome. There would be probably necessary to submit two annual reports for each producer and OZV (until and from 15 August 2018) creating troubles not only for producers and their OZVs, but also for the Ministry of Environment of the SR itself.

In this context, we shall prepare a new recycling fee pricelist in line with the new product groups set by the legislation.

We will continue to develop cooperation with other OZVs within the Coordination Centre for WEEE collection, set fair conditions for its operation and build up collection infrastructure.

Despite the positive results of the producers in the collection and recycling of WEEE, we have repeatedly noticed efforts of some interest groups to create a “government” system for the WEEE collection and recycling. Based on the past experience, we know that such a system only brings for the companies obligation to pay, while the quality of collection and recycling tends not to increase. Often it is the opposite. That is why in 2018 we will endeavour to prevent something like that from happening again.

FINANČNÉ VÝSLEDKY

FINANCIAL RESULTS

Vývoj majetku, vlastných zdrojov a záväzkov v rokoch 2016 až 2017
Development of assets, own resources and liabilities in 2016 to 2017

AKTÍVA ASSETS	2016	2017
A. Neobežný majetok Non-current assets	35 748 €	27 389 €
B. Obežný majetok Current assets	1 422 202 €	1 514 874 €
C. Časové rozlíšenie Accruals and deferrals	2 258 €	1 694 €
AKTÍVA CELKOM Total ASSETS	1 460 208 €	1 543 957 €
PASÍVA LIABILITIES	2016	2017
A. Vlastné zdroje krytia majetku Own resources of coverage of assets	232 €	268 €
B. Obežný majetok Current assets	1 459 976 €	1 543 689 €
C. Časové rozlíšenie Accruals and deferrals	0 €	0 €
PASÍVA CELKOM Total LIABILITIES	1 460 208 €	1 543 957 €

Vývoj nákladov a výnosov v rokoch 2016 až 2017
Development of costs and revenues in 2016 to 2017

NÁKLADY COSTS	2016	2017
Účtová trieda 5 celkovo Total accounting class 5	3 094 321 €	3 099 180 €
Z toho náklady za rok 2017 po činnostiach Cost in 2017 according to activities		
Náklady na spätný zber Cost of take-back collection	225 909 €	214 535 €
Náklady na oddelený zber Cost of separate collection	1 146 242 €	1 157 600 €
Ostatné náklady - preprava, skladné, manipulácia, spracovanie, recyklácia, zhodnotenie, IT vybavenie, administratíva, personálne náklady, Koordinačné centrum zberu elektroodpadu Other costs - transport, storage, handling, recycling and recovery, IT, administration, personal cost, Coordination centre	1 695 741 €	1 702 996 €
Náklady na podporu zberu v obciach, propagačné a vzdelávacie aktivity, kontajnery Cost of municipality collection support, educational activities, containers	26 429 €	24 049 €

* Náklady na spätný a oddelený zber predstavujú platby ENVIDOMU jednotlivým zberným miestam - obciam, mestám, zberným dvorom, predajňam za hmotnosť elektroodpadu, ktorý ENVIDOMU odovzdajú.

* Costs of take-back and separate collections are payments of ENVIDOM to individual collection points - municipalities, towns, collection sites, retails, for a WEEE weight that is handed over to ENVIDOM.

VÝNOSY REVENUES	2016	2017
Účtová trieda 6 celkovo Total accounting class 6	3 095 460 €	3 099 224 €
Výsledok hospodárenia po zdanení Earning after taxes	47 €	35 €



**U roku 2017 sme zrecyklovali
milióntu chladničku!**

Informácia o návrhu na rozdelenie zisku alebo vyrovaní straty

Ako neziskové združenie sme za rok 2017 dosiahli kladný hospodársky výsledok (zisk po zdanení) vo výške 35,40 €.

Na riadnom valnom zhromaždení ENVIDOMU, ktoré sa konalo 31. mája 2018 sa rozhodlo, že tento zisk sa preúčtoval na účet „Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (použitie dosiahnutého zisku na krytie strát minulých období).“

Audit účtovnej závierky

Audit účtovnej závierky združenia ENVIDOM vykonala audítorská spoločnosť **Audit team, spol. s r.o.**, Hattalova 12, 831 03 Bratislava. Cieľom auditu bolo posúdenie súladu vedenia účtovníctva so zákonom o účtovníctve a overenie pravdivého a verného obrazu finančnej situácie združenia ENVIDOM.



Information on the proposal for profit distribution or loss settlement

In 2017, as a non-profit making association, we have achieved a positive financial result (profit after tax) in the amount of €35.40.

On 31 May 2018, the Annual General Assembly meeting of ENVIDOM decided that this profit should be relocated to the following account: "Pending results of previous years (achieved profit used to cover losses from previous periods)".

Audit of the financial statements

Audit of the financial statements of ENVIDOM was carried out by **Audit team, spol. s r. o. (Ltd.)**, Hattalova 12, 831 03 Bratislava. The objective of the audit was to assess the compliance of accounting with the Accounting Act and to verify the true and fair view of ENVIDOM's financial situation.





V roku 2017 mal ENVIDOM 91 účastníkov. V tejto Správe o činnosti za rok 2017 sú zverejnené logá našich účastníkov, ktorí nám ich zaslali do termínu uzávierky správy.

In 2017 ENVIDOM had 91 participants. In this 2017 Activity Report, the logos sent by our participants to us by the report deadline date are published.

envidom 

ZDRUŽENIE VÝROBCOV
ELEKTROPOTREBIČOV PRE RECYKLÁCIU

Ružová dolina 6, 821 08 Bratislava

IČO/ Identification No: 37935836,
DIČ/VAT No: 2021998154

Číslo autorizácie MŽP SR / Ministry of Environment
Authorisation Number: 0010/0EEZ/OZV/A/16-3.3

Založené na základe zakladateľskej zmluvy uzatvorenej 15. marca 2005. Zapísané 5. mája 2005 v registri záujmových združení právnických osôb vedenom na Obvodnom úrade v Bratislave pod registračným číslom OVVS/1362/2/2005/BC3-TSK.

Established based on the Memorandum of Association concluded on 15 March 2005. Entered on 5 May 2005 in the Register of Interest Associations of Legal Entities kept by the District Office in Bratislava, Registration No. OVVS/1362/2/2005/BC3-TSK.